



Úrklippur, ljósmyndir o.fl. frá útför Bjarna, Sigríðar og Benedikts, 10. júlí 1970, seinni hluti

Bjarni Benediktsson – Sigríður Björnsdóttir – Benedikt Vilmondarson – Fjölskyldan – Úrklippur –
Ljósmyndir

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Fjölskyldan
Askja 3-12, Umslag: M.J.

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Forsætisráðherrahjónin og dóttursonur þeirra

Dr. Bjarni Benediktsson, forsætisráðherra, var rúmlega 62 ára er hann lézt, fæddist árið 1908. Hann var yngsti sonur hjónanna Benedikts Sveinssonar, alþingismanns, og Guðrúnar Pétursdóttur.

Hann kvæntist fyrri konu sinni, Valgerði Tómasdóttur, í október 1935, en hún lézt í marz 1936 aðeins 22 ára að aldri. Í desember 1943 kvæntist hann Sigríði Björnsdóttur, sem fórst með honum og dóttursyni þeirra hjóna í brunan um á Þingvöllum.

Þau hjónin áttu fjögur börn. Björn, fæddur 1944, sem stundar laganám við Háskóla Íslands og er kvæntur Rut Ingólfssdóttur. Guðrúnu, sem fæddist 1946 og starfar í Útvegsbanka Íslands. Valgerði, sem fæddist 1950 og stundar nám í BA-deild Háskóla Íslands, en starfar sem flugfreyja á sumrin. Og Önnu, sem er fædd 1955, og er við skólánám.

Þau áttu tvö barnabörn, og fórst annað þeirra með þeim á Þingvöllum. Það var Benedikt Vilmundarson, sonur Valgerðar og Vilmundar Gylfasonar. Hann var fjögurra ára. Hitt barnabarnið er Bjarni, þriggja ára, sonur Guðrúnar og Markúsar Jenssen.

Bjarni Benediktsson lauk stúdentsprófi frá Menntaskólunum í Reykjavík 1926 og lagði því næst stund á laganám í Háskólanum, en þaðan lauk hann embættisprófi árið 1930. Þá hélt hann til framhaldsnáms í stjórnlagafræði við háskóla í Berlín og Kaupmanna höfn, en kom heim árið 1932 og var skipaður prófessor við Háskólann. Var hann þá 24 ára gamall.



Bjarni Benediktsson ræðir við Dean Rusk í desember 1964, en Rusk var uttanríkisráðherra Bandaríkjanna.

Bjarni gegndi prófessorsembættinu til ársins 1940, en þá tók hann við embætti borgarstjóra í Reykjavík. Hann hafði þá um nokkurt skeið, eða frá 1934, átt sæti í borgarstjórn, og var svo til 1942 og svo aftur frá 1946 til 1949. Hann var borgarstjóri til ársins 1947, en það ár hófst ráðherraferill hans.

Hann var fyrst uttanríkis- og dómismálaráðherra og gegndi

þeim embættum til ársins 1953. Það ár varð hann dómismála- og menntamálaráðherra og gegndi því embætti til 1956.

Frá 1956 til 1959 var Bjarni ritstjóri Morgunblaðsins, en varð síðan dómismála-, iðnaðarmála- og kirkju- og heilbrigðismálaráðherra í ríkisstjórn Ólafs Thors. Þegar Ólafur Thors lét af embætti forsætisráðherra í nóv. 1963, tók

Bjarni við því embætti og gegndi því til dauðadags.

Bjarni Benediktsson var kjörinn í miðstjórn Sjálfstæðisflokksins árið 1936 og á alþingi fyrir flokkinn árið 1942 og sat þar síðan. Hann var lengi varaformaður flokksins, og tók við formennskunni af Ólafi Thors árið 1961.

Bjarni Benediktsson gegndi fjölmörgum öðrum störfum.

Hann var t. d. stjórnarformaður Almenna bókafélagsins frá upphafi, og sat í stjórnnum Eimskipafélags Íslands, Sparisjóðs Reykjavíkur og nágrennis um árabíl og í stjórn Árvakurs frá 1955. Hann sat allsherjarþing Sameinuðu þjóðanna og var í fjölmörgum innlendum nefndum og ráðum.

Einnig ritaði Bjarni mikið um stjórnmál, lög og ýmis önnur mál, og hefur hluti af grein um hans og ræðum þegar verði gefinn út á vegum Almenna bókafélagsins.

Meðal rita Bjarna Benediktssonar er „Deildir Alþingis“, sem kom út sem fylgirit Árbókar Háskóla Íslands og síðar í bókformi árið 1939. Á prófessorsárum sínum gaf hann einnig út í handriti fyrirlestra um Dómstóla og réttarfar og Ágrip af íslenskri stjórnlagafræði II.

Þá hefur hann ritað margar greinar um lögfræðileg og stjórnlagafræðileg efni í ýmis tímarit og afmælisrit.

Bjarni Benediktsson var sámdur heiðursdoktorsnafabót í lögum á hálfri aldar afmæli Háskólans árið 1961, og var auk þess sámdur mörgum heiðursmerkjum.

Frú Sigríður Björnsdóttir fæddist árið 1919, dóttir hjónanna Björns Jónssonar, skipstjóra í Ananæstum, og Önnu Pálsdóttur.

Benedikt Vilmundarson, dóttursonur þeirra hjóna, fæddist 1966, sonur þeirra Valgerðar og Vilmundar Gylfasonar, sonar Gylfa P. Gíslasonar, menntamálaráðherra og konu hans, frú Guðrúnar Vilmundar dóttur. — E.J.

ÚTFÖRIN FER FRAM FRÁ DÓMKIRKJUNNI Í DAG

KJ.—Reykjavík, miðvikudag. Útför forsætisráðherrahjónanna dr. Bjarna Benediktssonar og frú Sigríðar Björnsdóttur og dóttursonar þeirra Bene-

dikts Vilmundarsonar, verður gerð frá Dómkirkjunni á morgun, fimmtudag, og hefst athöfnin klukkan tvö. Biskupinn yfir Íslandi herra Sigurbjörn Ein-

arsson flytur kveðjuorð, en minningarorð flytur dómprófatur séra Jón Auðuns.

Dómorganisti, Ragnar Björns

son, annast orgelleik. Pétur Þorvaldsson leikur á celló. Karlaórin Fóstbræður syngur. Lúðrasveit Reykjavíkur leikur söngarlög á Austurvelli stundarfjórðung áður en kirkjuathöfnin hefst og þjóðsönginn. er kisturnar hafa verið bornar úr kirkju.

Ráðherrar, forseti sameinaðs Alþingis og borgarstjórnin í Reykjavík bera kistu forsætisráðherra úr kirkju, en vinir og vandamenn kistu frú Sigríðar Björnsdóttur og Benedikts Vilmundarsonar.

Í Dómkirkjunni verða frátekni sáttin niðri fyrir nánustu ættingja og venzlamenn hinna

látinu, ríkisstjórn og Alþingismenn, svo og sérstaka fulltrúa erlendrar ríkja.

Forseti Íslands og forsetafrú verða við athöfnina.

Kirkjubekkir uppi verða opnar almenningsi kl. 13.40.

Athöfninni verður útvarpað. Gjallarhornum verður komið fyrir við Alþingishúsið og í anddyri Alþingishússins, en þar verður komið fyrir sætum fyrir almennings eftir því sem rými leyfir.

Opinberar skrifstofur og fyrirtæki verða lokað á morgun eftir hádegis, eftir því sem við verður komið.

Kveðjuorð frá formanni Framsóknarflokksins

Framhald af bls. 1 starfi. Hún stóð við hlið hans í erfiðri stöðu á hefðartindi, þar sem oft er næðingssamt. Hún þurfti oft að koma fram sem fulltrúi lands og þjóðar bæði heima og erlendis. Mun það allra dómur, að hún hafi stíð komið þannig fram, að sömi var að, hvort heldur var innanlands eða utan. Hef ég heyrt ýmsa

erlenda menn geta hennar með hlýju og virðingu. Hér var hún vel virt að verðleikum.

Þjóðin öll er harmi lóstin vegna hins hörmulega slyss á Þingvöllum. En sárust er auðvitað sorg barna ráðherrahjónanna og annarra aðstandenda. Andspænis henni eru öll orð fáný. En ég veit, að þau finna, að til þeirra andar nú hlýju og samúð frá landsmön-

um öllum, hvar í flokki eða stétt, sem þeir standa. Ég sendi þeim einlægur samúðarkveðju. Ég votta einnig foreldrum og aðstandendum Benedikts litla, sem nú fylgir afa sínum og ömmu um ókunna stigu, innilega samúð.

ÓLAFUR JÓHANNESSON.

Bjarni Benediktsson og fru Sigrídur ¹¹/₇₀

Islands statsministerpar var gode Norgesvenner

Den syrgjelege meldingl frá Thingvellir om lagnaden til Islands statsministerpar, dr. Bjarni Benediktsson og fruva hans, Sigrídur Björnsdóttir, har vekt sorg i vide krinsar i Noreg og. Noreg har mist tvo trufaste vener. Dei var framifrú gilde vertsfolk for nordmenn som vitja Island, og dei hadde sjølv gjesta Noreg mange gonger.

Bjarni Benediktsson, juristen med doktorgrad, professor i statsrett berre 24 år gamal, yngste ordføraren i Reykjavíks søge, alltingsmann, statsråd (rådherra) i mange departement, sjefredaktør i «Morgunbladid», statsminister og mykje meir, var ein av dei store islendingar i vår tid. Med dei lysande givnadene sine peika han seg tidleg ut.

Og ved sida av denne trauste og tettvaksne kjempekaren med eit andlet som lyste av intelligens under det sylvkvite fyldige håret stod fru Sigrídur Björnsdóttir, den høgreste, blonde og staselege kvinna. Det var noko av sagaen over henne. Ho var so naturleg vakker og lysande at ho merkte seg ut der ho var med. Representativ i aller beste meining. Då Bjarni Benediktsson som fungerande statsminister i 1961 gav bautaen over landnomsmannen Ingolfur Arnarson i Dalsfjorden til Noreg, la fru Sigrídur blomar frá Island ved bautaen. Ho gjorde det so vyrdeleg og fint at det vart eit gripande minne for oss som var tilstades. Statsministerparet var då komne med «Hekla» over havet, i eit retteleg hardver, so båten kom eit døger for seint fram.

Personleg har eg vore gjest i heimen til statsministerparet i Reykjavík. Det var ein heim som vitna sterkt om høg kultur. Den helders-

kynte alltingsmannen Petur Otteson var og med, og fru Sigrídur kørde oss attende til ettermiddagsmøte i Alltinget. Olafur Thors skulde skipa nytt riksstyre, og han let alt då falla ord om at han ikkje vilde sitja so lenge frá då: Sjølvstendepartiet har Bjarni, sa han. Og det er ein statsmann som kan meistra alle oppgåvor.

Talaren Bjarni Benediktsson stod i serklasse. Han var med i den sendeferd til Noreg som i 1957 for «I Elgil Skallagrimssons fote-far», og på festen som Bergen by gav på Fløyen for dei islenske gjestene var det dei tvo islenske talarane som skilde seg ut, og imponerte, med sogekunnskapar, poengriksdom og blenkjande ordhegd. Endå dei av omsyn til vertskapen ordla seg i eit mål som ikkje var deira naturlege. Den eine av dei talarane var Bjarni Benediktsson. Og nokre å seinare, då statsminister Bjarni Benediktsson tala i Aulæen i Oslo på ei stemna som Norsk-Islandsk Samband og Foreningen Norden skipa, teikna han eit bilete av landet sitt og av islendingane som var meisterleg. «Me bur i eit lite land med harde vilkår, men me har aldri tenkt på å fara ifrå landet, me vil bu der i framtid, og gjera det stendig betre».

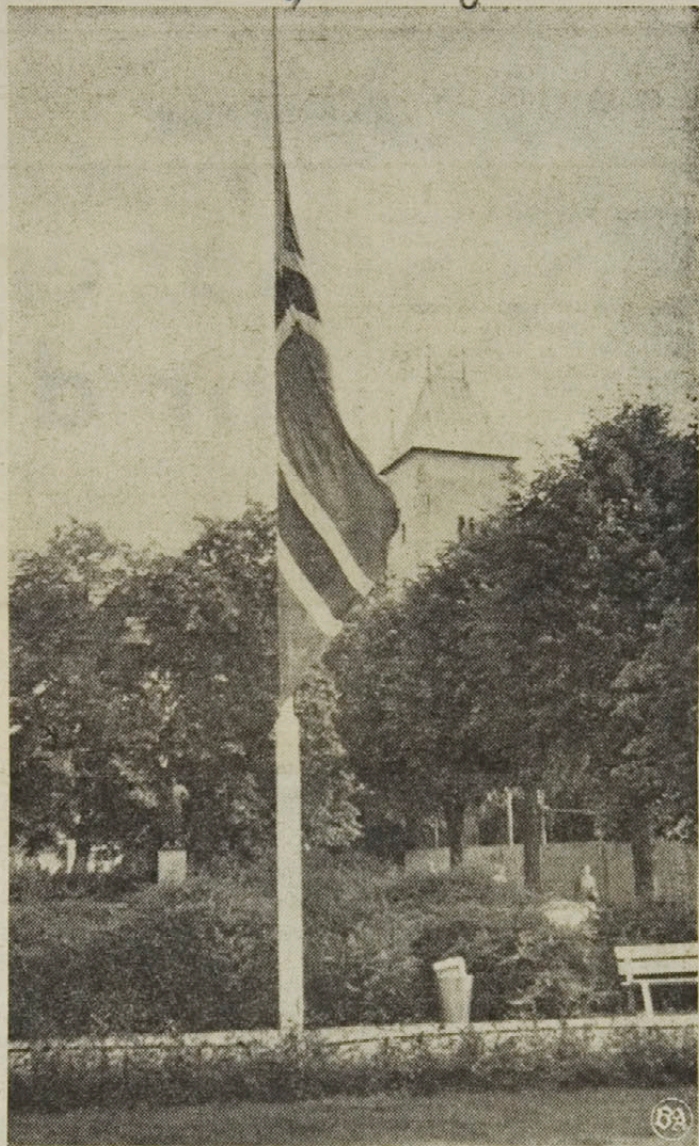
Det var eit statsmannsprogram for Bjarni Benediktsson.

Ludv. Jerdal.

DEN 39 AR GAMLE Willy Havn fra Flatanger mistet livet ved en traktorulykke på veien mellom Statland og Flatanger torsdag ettermiddag. Han kjørte utfor veien i en sving.

16
7 70

Bergens Arb. bl.



Islands flagg på halv stang

I morges ble flagget heist på halv stang i «Snorrelunden» ved Dreggen, og på det islandske konsulat i Bergen. Flaggene skal vaie på halv

stang til kl. 16 i ettermiddag — da statsminister Bjarni Benediktsson er stedd til hvile. Statsministeren omkom som kjent under en hyttebrann sist i forrige uke.

DA

Thor Heyerdahl har fullført seilasen tvers over Atlanterhavet med „Ra 2”

Thor Heyerdahl og hans internasjonale mannskap på 7 fikk et entusiastisk velkommen av store menneskemengder på kaiene og strendene, da «Ra 2» få minutter før kl. 23.00 norsk tid sakte kom inn på havnen i øy-hovedstaden Bridgetown på Barbados i Det karabiske hav søndag kveld, etter litt over 57 dogn i drift og under seil tvers over Atlanterhavet fra Safi i Marokko.



«Ra 2» på havnen i Barbados etter den vellykkede ferden over Atlanterhavet. «Ra 2» skal bringes til Oslo hvor den skal plasseres på Kon Tiki-museet, Bygdøy.

Fly sirklet over fartøyet de siste sjomilene og en sverm av små og store båter eskorterte papyrusbåten frem til havnen. Den siste delen av reisen ble båten tauet av regjeringens taubåt «Culpepper» hvor den norske oppdagelsesreisende og arkeologs hustru Yvonne og 17 år gamle datter Anette også befant seg.

Internasjonalt samarbeid
Heyerdahl sa ved ankomsten at seilasen med «Ra 2» fra Safi i Marokko hadde bevisst hans teori om at de gamle egyptere kan ha seilt over Atlanterhavet i en lignende farkost.

«Ra 2» skal heises opp fra sjøen om få dager og Heyerdahl regner med at den vil bli fraktet til Oslo og montert i Kon Tiki-museet på Bygdøy.

Foruten Heyerdahl selv er det fem av deltakerne på ekspedisjonen som var med på turen med «Ra» som måtte avbrytes i fjor sommer. Disse fem er dykkeren og fotografen Georges Sourial, Egypt, legen Juri Senkevitsj, Sovjet-Unionen, navigatoren Norman Baker, USA, kokken og fotografen Carlo Mauri, Italia og antropologen Santiago Genoves fra Mexico. De nye deltakerne på årets ekspedisjon var papyrusbåteksperter Madani Othman fra Marokko og fotografen Kei Ohara fra Japan.

37 årig Stavangermann drepte kona av sjalusi

En 37 år gammel Stavangermann tilsto søndag kveld overfor politiet at han drepte sin ett år yngre kone i en sentrumslilighet i Stavanger søndag ettermiddag. Politiet antar at motivet for drapet er sjalusi, opplyser «Rogalands Avis».



SJØMANN! STORBANKEN GIR DEG SIN HELT SPESIELLE OPPMERKSOMHET!

Med 40 heldagsbeskjeftigede medarbeidere ved SJØMANNSBANKEN i Oslo og 14 utenbys sjømanns-avdelinger.

ENDA EN STORBANKFORDEL, SOM GIR DEG FRIERE SLAG



Nye Sovjetovergrep mot norske fiskere utfor Vest-Afrikas kyst

Fiskebåten «Remøy», som arbeider ved Vest-Afrika, er på ny blitt utsatt for herjinger av sovjetiske båter, forteller avdelingssjef J. Kibsgaard Petersen i Fiskebåtrederens Forbund. Forleden dag mistet «Remøy» 45 linebruk til en verdi av flere tusen kroner. Tidligere har «Remøy» og «Volstad Senior» fått ødelagt i alt 75 linebruk til flere tusen kroners verdi. Fiskebåtrederens Forbund har på ny varslet Utenriksdepartementet og bedt om at saken blir tatt opp så snart som mulig.

Enormt lavtrykk over Norskehavet bevirker fortsatt ustabil vær

Den ustabile værtypen har vært dominerende over hele landet den siste uken. Det er betydelig kaldere enn tidligere og tildels store nedbørsmengder har preget været de fleste steder.

Siden midten av forrige uke har kraftige tordenvær herjet store deler av det sonnefjeldske Norge. I forbindelse med tordenværet som har opptrådt med kortere og lengere mellomrom de siste dagene har det vært temmelig høye natteremperaturer både nord og syd for polarsirkelen. Selv på Haukefjell på steder opp til 1100 m høyde har det vært rene tropener med temperaturer opp til 22 grader.

Oslo-området hadde et særlig kraftig tordenvær forrige kveld da det ble meldt om nærmere 20 lynnedslag. I Nittedal slo lynet ned i Autoindustri nybygg og anrettet millionsskader.

Metrologisk institutt kan ikke love noen bedring i vær-situasjonen. Det ligger et enormt lavtrykk over Norskehavet og det vil fortsatt gi ustabil vær.

Ut fra sykehuset



Kronprinsesse Sonja og kronprins Harald forlater sentralsykehuset i Fredrikstad etter at kronprinsessen er utskrevet. Som kjent aborterte kronprinsessen for vel en uke siden, men hun er nå helt restituert. Kronprinsparet dro fra sykehuset til kong Olavs sommersted, Bloksberg i Hanø.

Statsministeren på Island er omkommet

Statsministeren på Island, Bjørne Benediktson, omkom forleden sammen med sin hustru og et barnebarn. De oppholdt seg på familiens sommersted på Thingvellir, og brente inne da huset gikk opp i flammer. Benediktson ble 62 år.

Statsminister Per Borten og frue vil representere den norske regjering ved bisettelsen, som finner sted i morgen, torsdag.

NYTT FRA NORGE bringer på side 10 minneord om statsminister Bjørne Benediktson.

Forslag til lov mot flykaprere

Justisdepartementet har foreslått lovbestemt fengselsstraff for flykaprere her i landet. Departementet har foreslått at flykaprere skal dømmes til fengsel fra ett år og inntil livsvarig, og forslaget er sendt til uttalelse, opplyser byråsjef Christian Borchsenius til «Arbeiderbladet». Det foregår et felles nordisk lovgivningsarbeid på dette området.

Atlas Copco meiselhammere



RRC 12 er en lett-håndterlig maskin for rensing av sveisefuger, meisling etc. Innebygget ventil for separat renblåsing av arbeidsstykket.

Boks 6082, Atlas Copco Oslo 6. Tlf. 67 90 90

BLINDERN
17.7.70

17.7.70



PAR AVION
LUFTPOST

Matthias

Redaktøren i Morgenbladet

Reykjavik

Island

UNIVERSITETSFORLAGET

BLINDERN

OSLO 3

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

TØNNES ANDENÆS

Hagalivn. 1, 1342 Jør

Til

Redaktøren i Morgenbladet

Oversendes uten følgeskriv

- til orientering
- etter avtale
- i henhold til Deres brev av
- i retur med takk for lånet
- til uttalelse
- vennligst ring meg
- til orientering og retur
- kan beholdes
- konferanse ønskelig
- som rette vedkommende
- til gjennomsyn

Bemerkninger

for TØNNES ANDENÆS

Kari Spjøteby

Oslo, 16.7.70

Arbeiderbladet

Grunnlagt 1884
Ansvarlig redaktør:
REIDAR HIRSTI

Nyhetsavdelingen:
Redaktører
THOR BJURSTRØM · EGIL HELLE

Norsk oljepolitikk

I de siste dagene er det kommet meldinger om nye oljefunn på kontinentalsokkelen i Nord-sjøen, både på norsk og britisk side. Foreløpig hersker det usikkerhet om størrelsen og drivverdigheten, men det er tydelig at både håpet og troen vokser. Selv industridepartementet har slått an en lysere tone enn da meldingen og storfunnet til Phillips-gruppen ble sendt ut.

På eksperthold anser man det nå for mulig at forekomsten av olje og gass sør for 62. breddegrad, altså sønnafor Stadt kan være omfattende. Tidligere var mange av den oppfatning at utsiktene nordover var lysere enn sør for 62. breddegrad. Rimeligvis betyr dette at sjansene stiger over hele linja.

Dette understreker alvoret i situasjonen. Det er opplagt at de nye funn og de stadig bedre utsikter øker presset på norske myndigheter fra oljeselskapenes side. Og Norge har ingen klar oljepolitikk ennå.

Vi har skrevet det før, men det kan ikke gjentas for ofte: Norske myndigheter bør tenke seg godt om og ikke innlate seg på provisoreriske løsninger som kan binde handlefriheten på lengre sikt.

Det er nemlig nærliggende å tro at vårt land står overfor nye naturressurser som kan få betydning både for Norge selv og for Europa for lang tid framover. Det er i alle fall ut fra denne mulighet vi bør handle, ellers risikerer vi å avskrive vårt herredømme over utviklingen. Vi bør ikke tenke bare i ett eller to ti-år, men i en generasjon eller to når vi legger opp våre planer.

Og vi bør ha for øye et par meget vesentlige trekk ved situasjonen: Oljeforbruket i Vest-Europa dreier seg om 600 millioner tonn i året, eller en fjerdedel av verdensforbruket. Produk-

sjonen av olje er derimot meget beskeden, om lag 20 millioner tonn i fjor. Praktisk talt hele forbruket i Europa bygger altså på import, ofte litt usikker import.

På den annen side: Olje- og gassutvikling på den norske kontinentalsokkelen kan nok by på enkelte tekniske problemer. I de sørlige områder gjelder det ilandføring, lenger nord er risikoen for is. Men disse problemene kan sikkert løses. Og på europeisk bakgrunn er det et viktig poeng at produksjonen eventuelt vil foregå i et politisk stabilt område med korte avstander til de største markeder. Det mer enn oppveier tekniske vansker. Dessuten later det til at oljen har en meget god kvalitet.

Utad befinner vi oss altså i en meget god forhandlingsposisjon. Det er ingen grunn til å gi etter for press i øyeblikkets rus — bare for å oppnå kortsiktige økonomiske fordeler.

Vi vet ennå ikke om alle de konsekvenser boringen — og uheld under boringen — kan få for andre næringer og bo-settingen i store strøk av landet. Vi vet heller ikke stort om landets egne muligheter for å utnytte oljen industrielt, for eksempel gjennom bygging av transport- og serviceanlegg, gjennom raffinering av oljen — og i form av petrokjemisk industri. Det trengs forbere-delser på mange vis. Regjerings egen — mangelfulle olje-melding er det beste bevis på det.

I dag mangler vi også et meget viktig ledd i den kjeden som til sammen kan gi oss en total innsikt i olje-problemene, nemlig et nasjonalt oljeselskap som på en aktiv måte kan sørge for leting og utvinning. Et slikt selskap bør dannes hurtigst mulig, helst som rent statsselskap. Men det kan også tenkes et selskap i samarbeid med private under forutsetning av at staten sikrer seg herredømme med minst 51 prosent av aksjekapitalen.

Framfor alt er det nødvendig nå å sørge for at Stortinget tar stilling til spørsmålet om Norge som oljemakt i hele sin bredde. Inntil det er skjedd, bør Regjeringen ligge meget lavt i land-skapet. Så langt det står til oss, skal nemlig landet ikke utleveres til oljeselskapene.

Farlig i Midt-Østen

De siste ukenes og dagenes meldinger om de nesten ustanselige krigshandlingene i Suez-kanalområdet er blitt stadig mer nervepirrende. Grunnen er at Sovjetunionen har rykket stadig nærmere selve krigssonen langs kanalen med sin direkte militære deltakelse på Egypts side. Det synes ikke

lenger å være tvil om at også noen sovjetisk-bemannede antifly-raketter — de såkalte SAM-3 som er målspøkende og beregnet på lavtgående fly — nå er stilt opp bare noen mil vest for kanalen og tar del i Egypts «utmattelseskrig» mot Israel.

Alt i flere måneder har slike

VÅKNENDE PRISBEVISSTHET



— Nå har prismyndighetene endelig begynt å interessere seg for øl- og mineralvannprisene på restaurantene.
— Ja, det er vel en eller annen byråsjef eller sekretær som er blitt gresskar.

raketter med sovjetisk bemanning vært på plass en rekke steder i det sentrale Egypt, og der foretar også sovjetiske piloter operative flyvninger med Egypts sovjetiske jagerfly for å beskytte rakettkonvoiene. Under henvisning til Sovjets direkte engasjement på Egypts side ba Israel i vår om å få kjøpe flere av de mest moderne amerikanske jetjagere, men USA avsto forløpelig anmodningen. Begrunnelsen var at styrkebalansen etter USAs vurdering ikke var forsøket i Israels disfavør. USA ville betrakte de sovjetisk-bemannede rakettkonvoiene som rent defensive så lenge de ikke ble plassert i selve kanalsonen. Men skjedde også det, ville det bli betraktet som direkte militær innblanding, og da måtte Sovjet skjønne at USA ville reagere.

Det er denne situasjon som nå er oppstått. President Nixon har offentlig advart Sovjet mot å drive sitt høye spill så vidt at det kommer til en direkte kollisjon mellom supermakten. Nixon har også på ny gjort det klart at USA vil gjøre det nødvendige for at Israel kan opprettholde sin styrke vis å vis naboen — i motsatt fall vil det bli krig, sa han. Så vidt er det få som tror at Sovjet ønsker det skal komme. En intens, men mørklagt diskusjon mellom supermakten er i disse dager i gang via diplomatiske kanaler om konflikten i Midt-Østen. Forhøpelig er de begge like oppsatt på å hindre at den skal bringe dem i direkte kollisjon, og på å nå enighet om det minimum av tiltak og forslag fra deres side som kan avverge en ny runde av full krig i Midt-Østen.

Bjarni Benediktsson

Av Tønnes Andenæs

Jeg sitter og leser brev fra Island. Det er min nærmeste islandske venn som skriver. Han foreslår at gutten min, Mads Sigurd, skal komme og bo på hytta hans. Han spør samtidig om datoren hans, Anna, kan komme på besøk til Norge. Du ser, skriver han, det er siste året jeg kommer til å disponere hytta på Tingvellir, og jeg vil så gjerne vise din sønn Tingvellir og Island. Jeg tror også — sier brevskriveren — at Anna skal oppleve Norge før hun blir voksen. Ikke har jeg lagt brevet fra meg før radioen kan fortelle at hytta på Tingvellir er brent ned, og at brevskriveren, dr. Bjarni

Benediktsson, hans kone Sigrídur og deres lille dattersønn Benedikt ikke er mer.

Bjarni Benediktsson's livsløp viser en mann utenfor det vanlige: Juridisk professor 24 år gammel, borgermester i Reykjavík i 1940, 32 år gammel, representant for det liberale Selvstendighetspartiet i Althinget siden 1942, utenriksminister fra 1947, justisminister og undervisningsminister fra 1953. Mellom 1956 og 1959 var partiet hans i opposisjon, og han ble redaktør av landets største avis og partiets hovedorgan, Morgunblaðið. I 1959 dannet Selvstendighetspartiet og sosial-

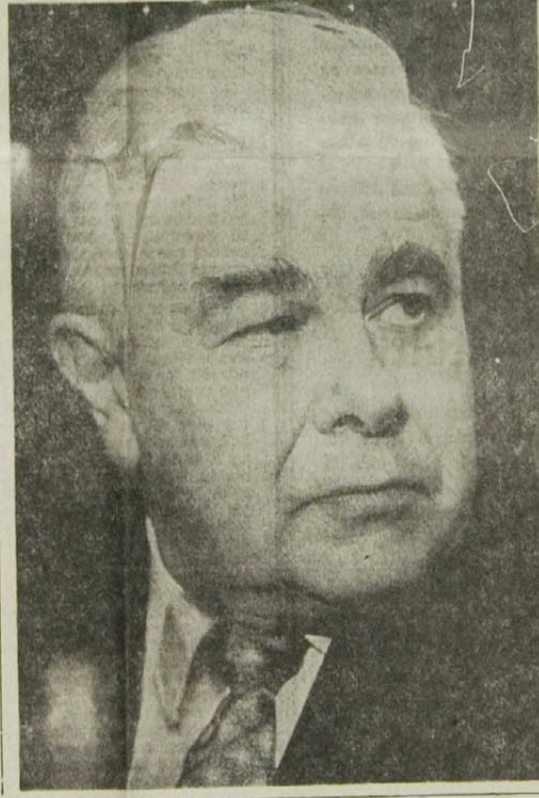
demokratene den samlingsregjering som har holdt sammen siden. Da statsminister Ólafur Thors trakk seg tilbake på grunn av sykdom i 1963, var Bjarni Benediktsson den selvskrevne arvtaker til statsministerembetet.

De tre begivenheter sier imidlertid lite om mennesket Bjarni Benediktsson. Bjarni var utislingning. Islendingene liker ofte å sammenligne seg med islandshesten. Når jeg ser en islandshest stå rolig og trygg med hodet vendt mot nordavinden og regnet, tenker på at Bjarni Benediktsson Bjarni Benediktsson var ubøyelig i motgang, sto på foten i uregitt lende. Men først og fremst var han kløvhesten som visste at Islands framtid i stor mått var avhengig av hans innsats.

I stua hjemme hos Bjarni Benediktsson hang et norsk flagg. Det hadde han fått av en liten jente i Rípedal, stedet i Norge hvor den første landnámshannen kom fra. Enkelte islendinger syntes av og til at Bjarni Benediktsson var for norsk; men han bare lo av slikt snakk og sa at det alltid har vært god skikk hos islendinger å være frendekjær.

Bjarni var vokst opp i et nordrønt miljø. Hans far søkte inspirasjon i den norske nasjonale reisingen, og sto som utøver av en lang rekke norske klassikere. Bjarni selv hadde en klat glede av å sette sine norske politiske kolleger fast i eldre og nyere norsk litteratur. Han kjente det norske samfunn bedre enn noen utenlandske statsministre. Hans juridiske hovedarbeid er typisk nok en avhandling om norsk og islandsk parlamentarisme.

Jeg husker så godt som i dag



Forurensning dreper ålen i Mossesundet

Sundet lik en stinkende kloakk

Ålen i Mossesundet dør, og den fisken som blir tatt viser tydelige sykdomstegn. Mye tyder på at årsaken er forurensning. Byveteriner A. A. Sørensen i Moss sier til Arbeiderbladet at årsaken til sykdommen ennå ikke er klarlagt. Men det tipper på at dødsårsaken kan være oksygenmangel. Det er svært dårlige oksygenforhold i Mossesundet. Sundet er sterkt forurenset, så ille at når

en står på land kan en se gassbobler stige opp til overflaten. — Kvelning kan derfor være årsak til at ålen dør, sier Sørensen. — Men det kan også dreie seg om en sykdom. Vi vil nå undersøke ålen nærmere for å bringe årsaken på det rene. Det drives en del ålefliske rundt Moss men ikke særlig stort omfang. Noen offentlig kontroll av den fisken som føres i land er det ikke.

Sysselsetting og bosted er ordnet for flyktninger

De 99 østeuroppeiske flyktningene som kom til Norge i mai, begynner nå å finne seg til rette på sine nye hjemsteder, og mange av dem er i fullt arbeid, blir det opplyst i Det norske flyktningeråd.

Den første familieforøkelsen skjedde natt til torsdag på Rikshospitalets kvinneklinikk. Det var et jugoslaviske par som fikk sin første sønn.

Alle voksne og noen skolebarn har gjennomgått språkkurs i Oslo på fem-seks uker, og det er forbausende hvor mange av dem som nå har fått et godt grunnlag for en slik rådslagning om hva utviklingen i forholdningene med EEC vil kreve av nordisk samarbeid.

Også Drammensfjorden blir mer og mer lik en stinkende kloakk, og i sommer har det vært særlig ille. På varme dager eser det opp bunnsfall til vannflaten, og store kaker av bunnsfall flyter utover fjorden. Stanken er nesten ubeskrivelig, og natt til torsdag var det så ille at folk som bor langs Svelvikveien ikke kunne ha vinduene åpne om natten. Mange har fått brekninger av den fruktelige stanken.

Ved Drammens Glassverk var forholdene så ille at arbeiderne ikke klarte å sitte i spisestuen for å fortære sine matpakk. Formannen i den lokale motarbeiderforeningen, Trygve Kristiansen, sier til Fremtiden at man snart ikke kan ha båter i fjorden hvis dette fortsetter.

SEKS KYR STRØK Med de en driftsbygning i Nordvestvæn i Hamnes brant ned natt til fredag. Brannen skyldtes et liddert hvor man hadde gjort opp lid på grunn av myggplage i fjøset.

KLIPP

POLITIKK OG PERSON

Stavanger Aftenblad (V) skriver at den ledende politiker som ikke har evnen til å lytte til kritik, men finner at all kritik er ledd i en personforfølgelse eller diktert av uheldige motiver, har kommet galt av sted.

La oss ikke komme derhen at enhver kritikk i pressen eller i Stortinget mot en ledende politiker skal oppfattes som personlige angrep. Det vil være helt ødeleggende for vårt demokrati om kritik skal avvise eller endog bli forsinket knyttet ved å framstille den som personforfølgelse.

Når statsminister Borten er blitt kritisert, har det vært for helt konkrete ting. Det er politikerens Per Borten som er kritisert for sine politiske handlinger, ikke personen. Man får mene hva man vil om kritikken, og det vil i et demokratisk samfunn i de fleste tilfelle alltid være mer enn en mening og en sak, men kritikk på saklig grunnlag må imøtegås med saklige argumenter enn om den kom fra oppo-

sisjonhold. Nettopp derfor burde den tas særlig alvorlig.

REGJERINGS-DANNELSE

Hamar Arbeiderblad spør: Dersom koalisjonen definitivt sprækker, hva vil da være den naturlige regjeringensløsning?

Under slike omstendigheter kan vi ikke skjønne annet enn at Trygve Bratteli har ansvaret på seg å finne ut hva den eneste mulige vei: Dannelsen av en ren Arbeiderparti-regjering. Slik den politiske konstellasjon nå en gang er i Stortinget, vil dette måtte bli en mindretalls-regjering, som vil være avhengig av å søke et flertall for sine forslag fra sak til sak. Vi anser såvidt ikke dette for noen ideell løsning. Men en regjering må lande ha, også om de fire partier som nå sitter ved Kongens bord, blir så opptatt av gjensidig å bekrifte hverandre at det ikke blir krefter igjen til et minimum av samarbeid og samfølelse.

I denne sammenhengen er det visse kannestående forståelseppåre som kjieler for tanken om den såkalte «store koalisjon» — et regjeringssamarbeid mellom Høyre og Arbeiderpartiet. Slike spekulasjoner er det ingen grunn til å hefte seg ved — de ligger hinsides alt som vett og forstand heter.

Nel, hvis B-koalisjonen går i oppløsning, foreligger det bare ett realistisk regjeringalternativ — en regjering av Arbeiderpartiet, slik

Trygve Bratteli har presisert. Det er en kjenngjerning som enn ikke den mest subtile regjeringdannelse- filosofering i Aftenposten kan endre noe på.

SOMMER-VEER

Bergens Arbeiderblad skriver om forsøkene på å holde den nåværende koalisjon samlet. Men situasjonen må i øyeblikket fortone seg bortimot håpløs for Høyres og Kr.F.s ambassadører for et forpliktende fellesprogram og felles politisk opptræden. Bent Rolandsen har vært fellesparlamentarisk leder i snart fem år, men han har ennå ikke fått anledning til å fungere. At det nå, når Senterpartiet formann erklærer at det i statsministerens parti faktisk skulde være enighet om å holde Norge utenfor EEC, skulle være grunnlag for et fellesprogram, er bare uforståelig.

Politikk har koalisjonen aldri hatt en så alvorlig sprek siden den ble dannet, som den har nå. Verken Skolevold eller Nasty kan måle seg med situasjonen i dag. Hvis det er som formannen sier at Senterpartiet er fundamentalt uenig i regjeringens politikk, da er det faktisk bare i formen at det eksisterer en koalisjon.

Vi kan godt forstå Aftenpostens bekymringer. Koalisjonen plages med sommer-veer som kan bli alvorlige nok.

NORDØK ALTERNATIVET

Dagbladet (V) konstaterer at meldingen om det nordiske statsministermøte stort sett er mottatt med tilfredshed.

Hensikten med det kommende statsministermøte må være å samordne forhandlingsopplegget slik at de nordiske land ikke spilles ut mot hverandre av EEC. På bakgrunn av forskjellige ønsker og vilkår fra nordisk side er det en taktikk som man med all grunn kan frykte og som vil kunne medføre ubøvelige skadevirkninger i Norden.

Statsministeren bør også kunne gi oss en viss beskjed om hva Nord-øk — som ingen regjering har hatt han ennå ikke fått anledning til å fungere. At det nå, når Senterpartiet formann erklærer at det i statsministerens parti faktisk skulde være enighet om å holde Norge utenfor EEC, skulle være grunnlag for et fellesprogram, er bare uforståelig.

Ingen vet om Norges forhandling med EEC vil føre fram. De norske forbehold er mange og viktige. Norsk tilslutning er dessuten fullstendig avhengig av at Storbritannia og Danmark går med.

I det øyeblikk forhandlingene strander, må man også være enige om at Nordøk er alternativet.

HVORFOR ET MØTE?

Sarpsborg Arbeiderblad etterlyser hensikten med det nord-

CITY PRICES

A PREMIER

AND WIFE

DIE

IN BLAZE

LONDON NOON FRIDAY 10th JULY 1970.

*Evening
Standard*

Regierungschef starb in Flammen

Island trauert um seine Präsidenten-Familie

Von Dr. Gerhard Meissel

Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson ist gestern bei einem Brand im Sommerhaus der Regierung am Thingvalla-See ums Leben gekommen. Mit dem 62jährigen Politiker, der seit 1963 die Geschichte des Inselstaates am nördlichen Polarkreis leitete, fanden seine 50jährige Frau Sigrídur und ihr vierjähriger Enkel den Tod in den Flammen.

Als eine „ungeheure Tragödie für unser Land“ bezeichnete der Regierungssprecher das Unglück, der sichtlich bewegt die Nachricht in der Hauptstadt Reykjavík bekanntgab. Der

Schock sei so stark, daß viele das Geschehene noch nicht glauben könnten.

Noch wenige Stunden vorher hatte eine dänische Touristengruppe in unmittelbarer Nähe des hölzernen Sommerhauses gezeltet. Aber sie hatten fluchtartig den Platz geräumt und waren in ein Hotel gezogen, nachdem ein Sturm das Zelt weggerissen hatte.

Bei ihrer Rückkehr nach einigen Stunden bemerkten sie dann den Feuerschein. Als sie auf das Haus zurannten, schleuderte eine donnernde Explosion das Dach weg. In weniger als einer Stunde brannte das Gebäude bis

auf die Grundmauern nieder.

Die Ursache des Brandes könnte nach Ansicht der Polizei eine undichte Stelle des Petroleumofens gewesen sein, mit dem das Haus beheizt wurde. Die drei Hausbewohner wurden in ihren Betten vom Feuer überrascht. Sie sind möglicherweise durch eine Rauchvergiftung ums Leben gekommen.

In Reykjavík trat das isländische Kabinett zu einer Sondersitzung zusammen. Der Minister für Justiz und Industrie, Hafstein, hat bis auf weiteres die Regierungsgeschäfte übernommen. Es gilt als sicher, daß Hafstein Nachfolger Benediktssons als Ministerpräsident wird.



Tod in den Flammen: Sigrídur und Bjarni Benediktsson

Hamburger Morgenpost
M. H. 1940

14th July, 1970.

Loei Arthurs

As requested by Bjorn, I am enclosing two obituaries about our late Prime Minister from the Daily Telegraph and The Times of July 11th, as well as a news item from The Times of the same date, written by their correspondent in Reykjavik.

I have been unable to find any further obituaries in the British press, but of course this terrible news was carried by all the popular press on Friday afternoon and Saturday morning.

Bjorn Benediktsson
John G. Giffey

COURT AND SOCIAL

Court Circular

CLARENCE HOUSE, July 10.
Queen Elizabeth the Queen Mother this afternoon visited the Royal Windsor Rose Show. Ruth, Lady Fermoy was in attendance.

KENSINGTON PALACE, July 10.
The Princess Margaret, Countess of Snowdon, this afternoon attended a Garden Party given at Lancaster House by Her

Majesty's Government for Commonwealth and American exchange teachers. Mrs Alastair Aird was in attendance.

The Duke of Edinburgh will be present at an outdoor reception on July 20 for young people who have reached the Gold Standard in the Duke of Edinburgh's Award.

Princess Margaret will open the Church Army Elmhurst Youth Centre, Aylesbury, on Tuesday. Mr Iain Macleod, M.P., Chancellor of the Exchequer, is

expected to remain in St George's Hospital, London, for another week. His condition yesterday was said to be very satisfactory.

BIRTHDAYS TODAY AND TOMORROW

Sir Frederick Minter is 83 today; Lord Ashtown is 69; Sir John Rothenstein 69; Prof. David Talbot Rice 67; Lord Penrhyn 62; and Lord Bolton 41.

Sir Henry Slessor will be 87 tomorrow; Lord Forester 71; Viscount Camrose 61; and Adml Sir John Hamilton 60.

Forthcoming Marriages

Capt. M. E. Romilly and Miss C. E. Byrne
The engagement is announced between Martin, younger son of Mr and Mrs C. G. Romilly, of 11, Orbel Street, S.W.11, also Gaillac, Tarn, France, and Rena, elder daughter of the late Mr F. J. Byrne and Mrs Byrne, of The Quay, Clonmel, County Tipperary.

Dr P. J. Dare and Miss B. G. E. Allin
The engagement is announced between Peter, only son of Mrs Dare, and the late H. K. Dare, of Plymouth, and Gillian, only daughter of Mr and Mrs E. K. Allin, of Colwyn Bay, formerly of Malaya.

Mr J. A. R. Yorke and Miss J. S. A. Crosland
The engagement is announced between John Anthony Reginald, son of Lt Col and Mrs F. R. Yorke, of Little Close, Beverley, East Yorkshire, and Jean Sara Anne, daughter of Major and Mrs R. S. Crosland, of Cool Springs, Glenrock Park, Brough, East Yorkshire.

Mr D. R. McNeil and Miss K. M. Hares
The engagement is announced between David, son of the late Lt-Col John Louis McNeil and Mrs McNeil, of Silchar House, Culbuth, Lancs, and Kathleen Mary, only daughter of Mr and Mrs C. J. Hares, of Maraval, Trinidad.

Mr N. A. P. Robson and Miss M. Opie
The engagement is announced between Neville Anthony Paul, son of the late Mr Graham Robson and Mrs Robson, of Abington, Cambridge, and Mary, daughter of the late Reverend Colin Adams Opie and Mrs Opie, of Lytham, Lancs.

Mr D. Cowan and Miss M. Smith
The engagement is announced between David, younger son of Dr and Mrs S. L. Cowan, of Havant, Hampshire, and Margaret, younger

Mr R. Bowden and Miss J. Hook
The engagement is announced between Mr Richard Bowden, of Hartley Old Road, Purley, and Miss Judith Hook, of Old Cousdon, Surrey.

Mr R. T. W. Walker and Miss P. D. Dudley
The engagement is announced between Richard Thomas, only son of Mrs E. J. Walker, and the late Mr J. W. Walker, of Guernsey, and Patricia Diane, only daughter of Mr and Mrs F. W. Dudley, of Wallington, Surrey.

WEDDING

Dr E. J. Duff and Miss J. M. Russell
The marriage took place yesterday at St Marylebone Register Office of Dr Edward John Duff, of Timperley, Cheshire, son of the late Flight Lieut M. R. Duff and of Mrs L. E. Johnson, of Prestwood, Great Missenden, and Miss Jillian Margaret Russell, only daughter of Sir Ronald Russell, M.P., and Lady Russell, of St John's Wood, N.W.8. The Rev. Patrick McDowall officiated at the service of Blessing held subsequently in the Crypt Chapel, Palace of Westminster. A reception was held on the terrace of the House of Commons and the honeymoon is being spent in France.

LUNCHEONS

Her Majesty's Government
The United Kingdom Chiefs of Staff were hosts at a luncheon given by Her Majesty's Government at Admiralty House yesterday in honour of Adml Takaichi Itaya, Chairman of the Joint Staff Council, Japan, Marshal of the Royal Air Force Sir Charles Elworthy, Chief of the Defence Staff; Adml Sir Peter Hill-Norton, Chief of the Naval Staff; Gen. Sir Geoffrey Baker, Chief of the

Mr C. A. Millard and Miss F. C. Eaton
The engagement is announced between Colin, second son of Mr and Mrs C. F. Millard, and Fiona, younger daughter of Mr and Mrs A. E. Eaton, both of Bramhall, Cheshire.

Mr J. Smith and Miss J. Dennis
The engagement is announced between John, son of Mr and Mrs E. T. Smith, Chigwell, Essex, and Jill, daughter of Mr and Mrs L. V. G. Dennis, of Wanstead, London.

RECEPTION

Royal Over-Seas League
Mr T. L. Iremonger, M.P., was host at an afternoon reception at the House of Commons yesterday for members of the Royal Over-Seas League and their friends, and received the guests with Mrs Iremonger.

DINNERS

Institute of Purchasing and Supply
The national dinner of the Institute of Purchasing and Supply was held last night at the House of Commons at the invitation of the Director, Mr Peter Emery, M.P. The President of the Institute, Mr J. T. Lewis, was in the chair and the other speakers were Sir John Eden, M.P., Minister of State, Ministry of Technology, and Mr A. Morrison, controller of services, Greater London Council.

Old Bedford Modernians Club
The President elect, Mr E. J. H. Hollands, presided at the annual dinner of the Old Bedford Modernians Club last night. The Headmaster, Mr E. H. Kerwin Cook, together with members of the Common Room or Bedford Modern School, the head of the School and a large number of Old



Dr Bjarni Benediktsson, 62, Prime Minister of Iceland, and his wife, Sigridur, 50, who died early yesterday when fire destroyed their summer home at Thingvellir. Their grandson, Benedikt, 4, was also killed.

Ladbroke landscape fetches 3,600gns

By TERENCE MULLALY

A WOODED landscape with figures on a path, by A Robert Ladbroke, was sold for 3,600gns (Ackermann) at Christie's yesterday. It was in a sale of Victorian pictures and sculpture totalling £69,647. The

Tate Gallery acquired for 1,600gns a sketch by Sir Luke Fildes for his "Applicants for Admission to a Casual Ward."

ROSES NOT AT THEIR

Obituary

Iceland's Prime Minister

MR BJARNI BENEDIKTSSON, Prime Minister of Iceland since 1963, has died aged 62.

After gaining law degrees at the Universities of Iceland and Berlin, Mr Benediktsson became Professor of Law at Iceland University in 1932, a post he held until 1940, when he became Mayor of Reykjavik and entered national politics. He was re-elected as mayor in 1942 and was elected to the Iceland legislative assembly, the Althing.

From 1947 to 1953 he was Minister of Foreign Affairs after a year as Iceland's representative at the United Nations. He was successively Minister of Justice and Education, President of the Althing and Minister of Justice and Industry.

He was Prime Minister for the last four months of 1961 and leader of the Independence party.

Coalition government

In the following year he was Minister of Justice and Industry before returning as Prime Minister in 1963. His Independence party was in coalition with the Social-Democratic party.

For three years until 1959 Mr Benediktsson was chief editor of *Morgunblaðid*. His first wife Valgerdur died in 1936. In 1943 he married Sigridur Björnsdottir and they had one son and three daughters.

Mr Benediktsson's distinguished political career, which spanned two crises in Iceland's history, the 1939-45 War and the declaration of complete independence from Denmark, earned him important decorations from many European countries, including the King's Medal for Service in the Cause of Freedom, bestowed by King George VI.

London Day by Day—P10

JOHN GAUNT

Mr John Gaunt, who died in Salisbury, Rhode Island, yesterday

PERSONAL

Private 20/- per line. Trade 40/- per line. Charity Appeals 10/- per line.

BE not a witness against thy neighbour without cause; and deceive not with thy lips. Prov. XXIV. 28.

DAD.—We love and miss you. Sue ill. Come home, Tricia.

CHLOE. All happiness a heart may know I find with you, and when you are away. The hours become a windingsheet of woe. And make a ghostly phantom of Today.

MRS. RENEE BIRD and David would like to thank all relatives, friends, members of Jordan Lodge and business associates for the wonderful flowers and kind letters of sympathy received at this sad time.

COLLECTOR seeks 1895-1940 motor magazines, car brochures, catalogues, etc. Book, Gadsdeny, Leeds.

"ON MONDAY NEXT" The Daily Telegraph's Careers Information Service considers executive earnings; Why do they follow in the main; fixed patterns? See John Selby's article next Monday—part of the DAILY TELEGRAPH'S Careers Information Service.

ADAPTABLE YOUNG COUPLE want interesting job abroad. School Cottage, Howe, Norwich NOR 39W Tel. Brooke 417

SAVE your money and health by giving-up smoking. Our new, effective method has helped thousands. No obligation trial offer. Send for free information. Knitac Dept. 458, 32 West Street, Brighton, BN1 2RT.

NEW HOME cannot find place for a magnificent large fine old Persian carpet warm rose ground with lace design border and centre medallion in pastel blues and creams, perfect condition, sacrifice half value £150; also beautiful silk washed Chinese carpet purchased Jan. 1970, accept half cost £165. Phone 730 3840.

SAVE THE SEALS. Support the work being done in The Wash by UFAW (Universities Federation for Animal Welfare), 230 High Street, Potters Bar.

LUXURY CARAVAN. Permanent home: all mains. Garden, trees, pool, sea, boat fishing. Cornish village. £5 week. Write L.C.5388. Daily Telegraph, E.C.4.

ORIENTAL CARPETS AND RUGS SUMMER SALE NOW ON

20% discount
SAMAD'S
33 KNIGHTSBRIDGE, S.W.1.
01-255-5712
(Near Hyde Park Corner)

DAY & NIGHT SAUNA.—856 6019

POEMS WANTED for anthology £250. in prizes. Terms moderate. Royalty-free editorial opinion. Send poems to London Literary Editions Ltd. (ET), 29, Avenue Chambers, London, W.C1.

LUCKY BABIES and CHILDREN aged up to six years can enjoy their own holiday at NORLAND RESIDENTIAL NURSERIES whilst parents are away or coping with emergencies. Qualified staff.—Apply The Principal, Denford Park, Hungerford, Berkshire, Tel. Hungerford 2252.

YOUR FAMILY HISTORY IS IMPORTANT to you. Let us trace yours. Efficiently & economically. Achievements. Northgate, Canterbury 0227 62618.

HANDBAG REPAIRS expertly executed. Pile Carpets 9/6. Coco matting 3/6 per sq. yd. Tremendous stocks. New carpeting. Fantastically low price. All qualities. Any size or shape. Immediate service. Commercial measuring. Sitting service 50 miles London. Unique Samples/Estimates sent by return. Nationwide Mail Order Service. Warehouse opens 9 a.m. to 6 p.m. Mon-Sat. Callers welcome. Sapphire (Dept. DT) Craven Road, Ealing, W.5. Tel. 01-567 1894.

COWS WEEK 1970—A really new Twister Class Yacht ready, and in perfect order, is for sale with many extras, at the realistic price of £5,350. Phone: Great Glen 2254.

CARPETS, EXHIBITION. Cord 5/1. Pile Carpets 9/6. Coco matting 3/6 per sq. yd. Tremendous stocks. New carpeting. Fantastically low price. All qualities. Any size or shape. Immediate service. Commercial measuring. Sitting service 50 miles London. Unique Samples/Estimates sent by return. Nationwide Mail Order Service. Warehouse opens 9 a.m. to 6 p.m. Mon-Sat. Callers welcome. Sapphire (Dept. DT) Craven Road, Ealing, W.5. Tel. 01-567 1894.

KUMIK MASSAGE and Bath, 10 a.m. - 10 p.m. Tel. 722 222

ROYAL HORTICULTURAL SOCIETY'S NEXT FLOWER SHOW will be held in the Society's New Hall, Greycoat Street, Westminster, on July 14 and 15. Admission first day 12 noon to 4 p.m.—4/-; 4 p.m. to 6 p.m.—2/6; second day 10 a.m. to 5 p.m.—2/6. Fellows' tickets admit free. Lectures in the Society's Old Hall, Vincent Square on Tuesday, July 14 at 5 p.m. entitled "Flower Arranging" by Mr. George Foss. Amongst exhibitors taking part will be Norton Hall Nurseries showing *Heimerocallis* (Day-lilies).

STUDENTS: Open Air Vacation Employment in the Sand & Gravel Production. Good remuneration—Staines Area. Write S.A.15580. Daily Telegraph E.C.4.

TENNIS. Now Posts for hard or grass courts. Ex. stock. Also Centre Nets, Markers, Court Surrounds, Cat. GASSONS LTD., RYE, SUSSEX. Tel. 218.

TIRED PARENTS. Let me (a former school matron) take care of your home and family while you have a holiday. Refs. available. Write T.P. 5594. Daily Telegraph, E.C.4.

DICKENS—illustrated 1st editions—"Child Characters" by Weedon & Dixon; "Victorian Men" by Harry Furniss. Offers.—Write D.E. 5392. Daily Telegraph, E.C.4.

SINGER swing needle mach. (auto emb.), £85. Sell £25.—278 5538.

PRESENTABLE 18-year-old girl student seeks Holiday Job. Travel anywhere. Tackle anything. Clean Driving Licence. Fond of children, animals and cooking.—P.V. 15368. Daily Telegraph, E.C.4.

AIRPORT PARKING adjacent Heathrow Airport, £3.10.0d. per week collection, delivery included. 24-hour service. A.A. recommended.—Airways Garage, Bath Road (A4), Hayes, Middx. 01-729 9661.

ANNAPURNA Trekking Tour led by ERIC SHIPTON leaves London Nov. 1 returns Dec. 1 inclusive fare £45. A few memberships still available. List closes 31 July. Apply H. J. GRANT, THOS. COOK & SON LTD., 45, BERKELEY STREET, LONDON W1A 1EB. 01-499 4000.

ATTRACTIVE bright thirteen year old girl, without problems, seeks a loving Foster Home for herself her nine year old tom-boy sister and two cuddly brothers, aged six years and three years. Applicants should live within 20 miles of Warwick area.—Please write to Area Children's Officer, 2, Eaton Square, Leamington Spa.

CANCER RESEARCH CAMPAIGN is the shortened name of the British Empire Cancer Campaign for Research. Its aim is to fund cancer research. Please send as much as you can to St John House, Hon. Treas. Cancer Research Campaign (Dept. DFCX), 2, Carlton House Terrace, London, S.W.1.

YOUR WILL MATTERS to the hungry. Remember them.—The Secretary, Oxfam, Room 501, 274, Banbury Road, Oxford, OX2 0JF.

IF ANY OLD CLOTHES, &c., to spare we would be most grateful. Rev. L. R. Moore, St. Luke's Vicarage, Tarring Road, Victoria Docks, E.15.

PART-TIME DRIVER wanted for private day nursery, Central London, 1 hour morning and evening, 5-day week.—Write P.T.15462. Daily Telegraph, E.C.4.

COWS WEEK 1970—A really new Twister Class Yacht ready, and in perfect order, is for sale with many extras, at the realistic price of £5,350. Phone: Great Glen 2254.

CARPETS, EXHIBITION. Cord 5/1. Pile Carpets 9/6. Coco matting 3/6 per sq. yd. Tremendous stocks. New carpeting. Fantastically low price. All qualities. Any size or shape. Immediate service. Commercial measuring. Sitting service 50 miles London. Unique Samples/Estimates sent by return. Nationwide Mail Order Service. Warehouse opens 9 a.m. to 6 p.m. Mon-Sat. Callers welcome. Sapphire (Dept. DT) Craven Road, Ealing, W.5. Tel. 01-567 1894.

KUMIK MASSAGE and Bath, 10 a.m. - 10 p.m. Tel. 722 222

NATIONAL CHARITY... less than 59, to cover the counties of Surrey and West Sussex. Successful applicants will have to reside in the

Good-tempered aid in docks dispute

"HE is fair, and never loses his temper." These characteristics of George Tonge, chairman of the National Association of Port Employers, were emphasised yesterday by a close associate at Hay's Wharf, where he is managing director. They will stand him in good stead in the present docks dispute.

The comments were echoed by a member of the Royal Society of Arts, whose treasurer he was from 1958 to 1962. He said Mr Tonge—pronounced Tong—also has "great charm, patience, a quick grasp of situations, and is a very efficient chairman."

He is still a hard-working member of the RSA's Thomas Gray Memorial Trust, which provides bursaries for seamen. Awards are given to encourage cadets and deck-boys are helped to become officers.

A bachelor at 60, Mr Tonge is a keen gardener when he can get from London to his home at Budleigh Salterton, Devon, and sails his yacht Heronwing but does not race it.

Watching in hope

IN Cambridge this weekend a group of business men will be watching the footwork over the national dock strike with special interest. They are the 130 delegates to the annual summer conference of the Industrial Co-Partnership Association, which began at Churchill College last night.

The association exists to improve relations between everyone in industry and has been working quietly since 1884 to oil the wheels of industrial communication. Strikes it regards as the ultimate breakdown in understanding between employer and employed.

This year's conference has the theme of "human relations in industry." The chairman is Jack Callard, a deputy-chairman of ICI, and the principal speaker tomorrow will be Robert Carr, making his first major public speech since he became Secretary for Employment and Productivity.

Funds out of reach

REPORTS that several former Labour MPs defeated in the General Election are in serious financial difficulties have prompted Eric Lubbock, who also lost his seat at Orpington, to write to the Leader of the Commons, William Whitelaw,



Eric Lubbock: plea for others

about one odd feature of the Members' pension fund.

Under its rules former MPs under 60 have to wait five years before being able to withdraw their contributions. The reason, apparently, is that many MPs thrown out in one General Election come back in the next and, if they had taken out their contribu-

LONDON DAY BY DAY

tions, would have to pay them back again with interest.

Mr Lubbock, formerly Liberal Chief Whip, wants this changed and argues that the withdrawal would form a useful lump sum for out-of-work ex-Parliamentarians. But he declares his own non-interest. He has picked up some business appointments, including one as consultant to a firm of publishers.

While Britain still reels from the shock of having a man, John Maitland Hunt, as the new head of Roedean, I hear that France has just appointed its first female headmaster. She is a Mme Niel, who is moving from a lycée of 1,700 girls to one of 1,600 boys with "an essentially masculine professorial corps."

Speaking for himself

IN the current *Tribune* the president of the National Union of Students, Jack Straw, mockingly describes *Quis custodiet ipsos custodes?* as "one of those tired old Latin phrases, which pass with such grace across high tables at Cambridge but are little understood elsewhere."

Little indeed. A bit further on Mr Straw perpetrates *Res ipsos loquitur*—with the imposing score of two words wrong out of three.

Bread on the waters

NEXT week's 3,000-strong gathering of the Assembly of the Council of European Municipalities, to which I referred on Thursday, will not be cheap.

The Government originally offered to pay £10,000 or half the costs. The final bill may not be far short of £100,000. In fairness, delegates are paying an enrolment fee of £20 and their own hotel expenses.

None should grudge the money. By comparison with Europe's outlay on such international occasions London is pretty meagre. Brussels and Paris have come to see very clearly the practical advantages of attractive "hostmanship."

Eagle in on the act

THE increasing cleanliness of London's air is attracting birds back to the lakes of Regent's Park, it seems from a report in the August number of the XYZ Club's magazine. The 4,000-strong club, run by the Zoo, is for young naturalists aged between nine and 18.

A 10-year survey carried out by members under the guidance of twin schoolmasters, John and George Newmark, shows that there are not only more birds but also more species. They include jays, lapwings, kestrels, smews and herons—of which only two were noted in 1961 though there are now seven.

The survey also reports a golden eagle, but this was just Goldie during his brief period of liberty in 1965.

Ball with a history

A REMINDER that this year's Oxford v Cambridge University cricket match, starting at Lord's today, comes 100 years after F. C. Cobden's sensational hat-trick won the game for Cambridge is given in a pamphlet written by Lt-Col Gerald French, son of Field Marshal the Earl of Ypres.

Oxford needed only three runs to



100 years ago

win and had three wickets to get them when Cobden bowled the first of his aces. By the time of the third, W. A. Stewart, Oxford's last man, appeared "white as death."

"He swallowed some brandy given him by his captain, Pauncefoot, who told him on no account to move his bat from the block-hole. But it was all to no purpose, for as Cobden delivered the fourth and last ball of his over, Stewart lifted his bat and was bowled middle stump."

The ball used in the over was later presented to Cobden—whose photograph I illustrate—by M.C.C. It now lies among the exhibits in the Long Room at Lord's.

Parliament's start

THE house where Bjarni Benediktsson, Iceland's Prime Minister, and his wife and grandchild died tragically in a fire yesterday overlooked the birthplace of the oldest parliament in the world, the historic valley of Thingvellir.

At the 1,000th anniversary of the Icelandic Parliament it was Winston Churchill who said that if Britain had the Mother of Parliaments, Iceland had the grandmother.

The house itself, an official residence, was built at the beginning of this century and was recently extended by Mr Benediktsson.

Occasional levy

WHETHER the Government does or does not mean to go on collecting postal surcharges on mail from Rhodesia—Mr Chataway told the Commons this week that the matter was "under active review"—these imposts are already pretty selectively levied.

A reader has sent me his unopened copy of *Rhodesian Commentary*, a leaflet produced by Mr Smith's Ministry of Information, in a wrapper quite clearly franked "Postage paid . . . Salisbury."

Not only was no surcharge levied but the Post Office here even re-addressed the packet to his new home, adding a postmark of their own as an endorsement. Could this have been, asks my correspondent, simply because the dread word "Rhodesia" did not appear in the original frank?

Last resort

WHEN a reader questioned an electricity account at his local showrooms, he was told they had had so many complaints that the staff had sent the computer a "Get Well" card.

PETERBOROUGH

The Times
11/7/68

OBITUARY

DR B. BENEDIKTSSON

Prime Minister of Iceland

Dr. Bjarni Benediktsson, who died when fire destroyed a summer house at Thingvalla, near Reykjavik, early yesterday, had been Prime Minister of Iceland since 1963. He was 62. His wife, Sigrigur Bjoernsdottir, aged 60, and a four years old grandson, Benedikt Wilmundarsson, who were with him, also lost their lives.

Dr. Benediktsson, lawyer and politician, was the Minister responsible for taking Iceland into the North Atlantic Treaty Organization after the Second World War, negotiating a special position for his country in the alliance which permitted the United States to use the Reykjavik air base.

Born in 1908, he was educated at the universities of Iceland and Berlin, and became a professor of law at the University of Iceland at the age of 24. He entered politics in 1940, when he was first elected mayor of Reykjavik for the Independence Party; he was re-elected in 1942 and 1945. In 1946 he was chosen as his country's delegate to the United Nations General Assembly. The following year he became Minister of Foreign Affairs and Minister of Justice, holding these offices until 1953, when he was appointed Minister of Justice and Education.

In 1956, when his party lost the election, he became chief editor of the daily newspaper Morgunbladid



until 1959, when he was made President of the Althing, followed in the same year by his appointment as Minister of Justice and Industries. These posts, which he held until 1963, were interrupted by a short term as Prime Minister from September to December, 1961. He became Prime Minister again in November, 1963, heading a coalition government of his own Independence Party and the Social Democrats. He had served as a member of the central committee of the party since 1936, and was elected its president in 1961.

Dr. Benediktsson leaves a son and three daughters.

The Times 11/7/70
**Death in fire
of Iceland
Premier**

From Our Correspondent

Reykjavik, July 10

Dr. Bjarni Benediktsson, aged 62, the Prime Minister of Iceland, his wife Sigridur, aged 51, and their four-year-old grandson Benedikt Wilmundarsson, were burnt to death early today in a fire which destroyed the Government summer residence at Thingvellir.

They had gone there yesterday to relax before the Prime Minister set off on a political tour of the western part of the country, which was to have started today.

Last night there were high winds and rain. It is presumed that the oil-fired central heating in the house was switched on, but whether that or a short circuit in the electricity system caused the fire has yet to be determined. The building, a timber structure built in 1907 to accommodate the King of Denmark during visits to Iceland, then part of his domain, was reduced to ashes in little more than 15 minutes.

The fire was first seen by some Dutch campers whose tents were blown down by the wind. They thought that the house was deserted but raised the alarm at a neighbouring hotel. A policeman tried to force his way into the house but was driven back by the flames, fanned by a strong northerly wind. The three charred bodies were recovered from the ruins this morning, and taken to Reykjavik.

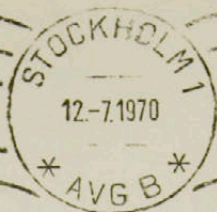
Mr. Johann Hafstein, the Justice Minister, has taken over as Prime Minister pending the formation of a new Government.

Obituary, page 16



Benedikt Wilmundarsson, the grandson of Dr. Bjarni Benediktsson, the Icelandic Prime Minister, who died in a fire, at the age of four, with his grandparents.

ICELANDIC EMBASSY
STOCKHOLM



Hr. ritstjóri
Matthías Jóhannessen,
MORGUNBLAÐIÐ,
REYKJAVÍK,
ISLAND.

EXPRESS-
UTDELNING
EXPRES

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

ICELANDIC EMBASSY
STOCKHOLM

The Ambassador of Iceland presents his compliments to Their Excellencies the Heads of Diplomatic Missions in Helsinki and has the duty, with deep regret and sorrow, to inform them of the sudden death this morning of His Excellency Prime Minister Bjarni Benediktsson and Mrs. Benediktsson.

A condolence book will be opened at the Consulate General of Iceland, Salomonsgatan 17 A, Helsinki, at the following times:

Tuesday, July 14 - 1400 to 1600 hours
Wednesday, July 15 - 1400 to 1600 hours

The Icelandic Ambassador avails himself of this opportunity to renew to Their Excellencies the Heads of Diplomatic Missions in Helsinki the assurances of his highest consideration.

p.t. Stockholm, July 10, 1970.

To the

Heads of Diplomatic Missions in Helsinki.

ICELANDIC EMBASSY
STOCKHOLM

The Ambassador of Iceland presents his compliments to Their Excellencies the Heads of Diplomatic Missions in Stockholm and has the duty, with deep regret and sorrow, to inform them of the sudden death this morning of His Excellency Prime Minister Bjarni Benediktsson and Mrs. Benediktsson.

A condolence book will be opened at the Embassy, Kommendörsgatan 35^{II}, at the following times:

Monday,	July 13	-	1400 to 1600 hours
Tuesday,	July 14	-	1400 to 1600 hours
Wednesday,	July 15	-	1400 to 1600 hours

The Icelandic Ambassador avails himself of this opportunity to renew to Their Excellencies the Heads of Diplomatic Missions in Stockholm the assurances of his highest consideration.

Stockholm, July 10, 1970.

To the

Heads of Diplomatic Missions in Stockholm.



Grand Marnier

- et kys til kaffen



ORIGINAL Play Boy

i Danmarks største udvalg

Verdens behageligste sko. Prima håndarbejde. Tidløs facon og sjælden god pasform. Original Play Boy fås i mange aktuelle farver og i flere modeller. Alle er med ægte plantagegummisål.

179.-

Troelstrup

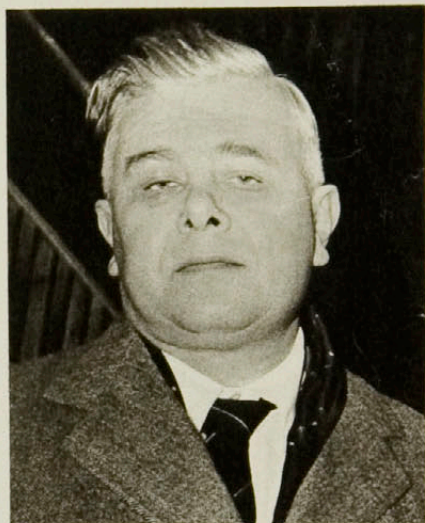
(01) 12 13 94 - Vester Voldgade 5
1552 København V

Weekend:
Vi lukker lørdag kl. 13 og åbner mandag kl. 12.

UDNÆVNT: Karl Anker Kristiansen, 46, SAS-regionalchef i Det fjerne Østen, til vicedirektør i Thai International, Bangkok. Overtager stillingen, som vicedirektør Christian Hunderup, SAS, 43, afsløgte at modtage (NB, 26. juni).

UDNÆVNT: Ambassadør A. Lonnoy, Rio de Janeiro, 53, til Belgiens ambassadør i Danmark. Tidligere udstationeret i Alger, Paris, New York, Luxembourg, Haag og Berlin.

HÆDRET: Journalist Bent L. Stuckert, 27, har fået Knud Rée-prisen, som hvert år på Vestkystens tidligere redaktør, Knud Rées fødselsdag gives til en yngre journalist, der i særlig grad har udvist initiativ og talent. Stuckert er ansat på Vestkystens Københavns-redaktion.



DØD: Bjarni Benediktsson, 62, Islands statsminister fra 1963. Omkommet sammen med sin hustru og barnebarn ved sommerhusbrand. Cand. jur. 1930, professor i jura 1932, Reykjavíks borgmester, justits-, udenrigs-, kultur- og industriminister, redaktør af Morgunblaðið. En hovedkraft i Islands udvikling mod industrisamfundet. Var den største leder, Islands konservative parti, Selvstændighedspartiet, har haft.

DØD: Felix Gaillard, tidligere fransk premierminister, 50. Fundet død i redningsbåd efter eksplosion på lystyacht. I 1957 som 38-årig Frankrigs yngste premierminister. Fratrådt 1958. Formand for det radikal-socialistiske parti 1958-61.

DØD: Dr. phil. Vagn Poulsen, 60, direktør for Ny Carlsberg Glyptotek siden 1943. Forfatter af talrige bøger og leksikonartikler om ny og gammel kunst. Internationalt anerkendt som kender af klassisk græsk og romersk skulptur.

DØD: Forlæggeren, sir Allen Lane, London, 67. Skabte med udsendelsen af ti Penguin-bøger i 1935 den moderne billigbog. Siden starten er udkommet 6000 titler i Penguin-serien, solgt i et oplag på 300 millioner eksemplarer.



Dagbladet

102. årgang

Nr. 157 — Fredag 10. juli 1970

SE AT DE FÅR
CEAT
ITALIENSK BILGUMMI
AV UTSØKT KVALITET
selges igjennom godkjente forhandlere
ROMNES A.S
TRONDHJEMSVN. 12. OSLO 5 TLF. 38 18 78

Islands statsminister brant inne i morges



Statsminister, dr. Bjarni Benediktsson.

Sammen med kone og barnebarn på 2 år Katastrofebrann i familiens sommerhus

Fra vår Københavnkorrespondent PALLE HERMUND

Islands statsminister dr. Bjarni Benediktsson, hans hustru Sigríður Björnsdóttir og et barnebarn brant inne i familiens sommerhus ved Thingvellir, om lag 50 km nord for Reykjavík. Huset brant ned til grunnen, blir det meldt fra Reykjavík i dag morges.

Islands ambassadør i Norge, Agnar Kl. Jonsson opplyser i formiddag at det vil bli lagt fram kondolansesprotokoll i ambasadens i dag.

Den tragiske brannens årsak, er foreløpig ikke kjent. Sommerstedet som ligger på den islandske stat og benyttes av regjeringens medlemmer som feriested, var bygd av tre, melder NTB. Statsminister Benediktsson og hans hustru, Sigríður Björnsdóttir, kom til sommerhuset som ligger på Thingvellir med de storstagne omgivelser nær den vakre Thingvallsjøen.

Brannen ble iaktatt fra et hotell som ligger i nærheten og det ble straks slått alarm, men for brannmannskaper kom fram hadde ilden grepet så sterkt om seg at de ingenting kunne utrette.

Sammen med statsministerparet omkom deres datterdatter og var et par år gammel.

Bjarni Benediktsson ble født i 1908 i Reykjavík. Faren var fortsettes siste side

624 TREKNING **DET NORSKE PENGELOTTERI** 624 TREKNING
10. juli 1970

Hvert år holdes 12 trekninger — Trekningen begynner den 10. i hver måned eller — hvis denne dag faller på en lørdag eller helligdag — den nærmest følgende hverdag. Trekningen foregår under kontroll av notarius publicus.

150 000 kr. på lodd nr. 1131947

1 gevinst á **Kr. 150 000** 1131947
+ 10 ekstragevinster: Fem nr. før og fem nr. etter.

1 gevinst á **Kr. 100 000** 432714
+ 10 ekstragevinster: Fem nr. før og fem nr. etter.

To gevinster á **Kr. 50 000** 27778 1022394
+ 10 ekstragevinster: Fem nr. før og fem nr. etter.

Fire gevinster á **Kr. 25 000** 101635 373488 374357 1078116
Fortsettes siste side

Paraply og badebukse praktisk antrekk

Regnet skremmer ikke smilende teltiggere

Dårlig vær ser enda dårligere ut innenfra. Kommer man seg ut, er ikke alltid et regnvær så ufsjellig som innesittere vil ha det til. Det fikk vi oppleve igjen i går da vi besøkte byens to store campingplasser Bogstad og Ekeberg. Teltturister har det vel ynkelig, vann i soveposen og fukelige sokker, brød som er i en helt annen forfatning enn det som kommer ut av brødrister'n. Slike tilstander forestilte vi oss mens vindusviskerne arbeidet på overtid, og lyset lyst opp veien.

Det kom ingen strøm smot oss av teltfolk på vei til hotell og folk synes ikke situasjonen var så håpløs. Paraply og badebukse er et praktisk antrekk, og det er faktisk mange som synes det er sjarmere å tørke klær ved hjelp av et stearinlys. Folk smilte i regnværet!



Teltoppsetting er ikke så enkelt, mener Christian Vestergaard fra Danmark — ikke når det er første gang. (Foto: Sverre Hoel)

Bertil fra Sverige på Bogstad — han ville ikke kalles annet — syntes det faktisk var ganske fornuftig å evakuere familien i går natt. Teltet stod under vann, men inni bilen var det tørt. Stikkrenner og diker etter alle kunstens

Fortsettes nest siste side

Aksjehaiene:

Norske sjøfolk ble advart alt i 1966

Da ble de løknet med 20 prosent fortjeneste på alle investeringer

Se siste side

Har De dobbel entrédør?

Lett bytte for tyver hvis låsen er gammel

Hvis De bor i gammel gård med doble dører i entréen, bør De undersøke låsemekanismen grundig. Eller oppbevare verdigjenstander andre steder enn i leiligheten dersom det ikke plutselig skal inntreffe en uheldelig overraskelse.

En rekke tyver har nemlig spesialisert seg på denne type dører. Låselåsen på den ene dør lirkes ut av festene på et øyeblikk, dør trykkes inn og tyven har fri adgang til leiligheten.

Det skjedde i går i Bergstien 11. Tyven lirket opp skåtene i dobbeltdøra, og tok med seg en beauty-box som stod på et bord i leiligheten.

Beauty-boxen inneholdt en bankbok med 29 000 kroner som tyven sannsynligvis ikke får noen glede av, men den inneholdt også for ca. 2 000 kroner i smykker.

Vaktmesteren i gården mener å ha sett tyven da han passerte forbi vaktmesterleiligheten, og beskriver mannen til å være ca.

«Ønsker ikke militære i kirken»

Sokneprest i Ålesund med kraftig refselse

Fra vårt Trøndelagskontor

TRONDHEIM i dag. Deltakerne i Sjøheimvernets landskonkurranse deltok i går i en gudstjeneste i Ålesund kirke, men sokneprest Akerholt som talte i kirken, ble ikke særlig populær blant de framtrådte. Ifølge Adresseavisen slo han nemlig fast at militære var det verste han visste, og understreket at denne kategori mennesker var den han aller minst ønsket å se i sin kirke

Prisnemnda har tatt avgjørelse om ølet

Henstillingen til direktoratet skal foreløpig holdes hemmelig

Av ODDVAR STENSTØ

Prisnemnda i Oslo har nå besluttet å rette en henstilling til direktoratet.

— Har nemnda besluttet å regulere prisene på øl og mineralvann?

— Det ønsker jeg ikke å uttale meg om.

Prisnemnda hadde onsdag i forrige uke et møte hvor man diskuterte Oslo-restaurantenes øl- og mineralvannpriser. Avdelingsjef Ulf Bjelke opplyste etter dette møtet at saken ikke hadde vært realitetsbehandlet i nemnda. Heller ikke var det tatt noen avgjørelse. Han innrømmet imidlertid at en del av prisene på enkelte restauranter virket nokså høye. Samtidig opplyste Bjelke at prisnemnda hadde vært ute på befaring i byen, og at saken skulle tas opp på nytt møte i nemnda onsdag denne uke.

At nemnda hadde vært på befaring og at nytt møte skulle holdes, ønsket man imidlertid ikke offentliggjort.

Nå skal resultatene som kom fram på møtet onsdag, holdes hemmelig. Verken avdelingsjef Bjelke eller priskontrollsjef Ahlstrand ønsker å uttale seg til tross for at nemnda har fullmakt til å regulere øl- og mineralvannprisene.

Dagbladet. Det jeg kan si er at nemnda har besluttet å rette en henstilling til direktoratet.

— Saken er under behandling i prisnemnda, og det er nemnda som har fullmakt til å regulere prisene, sier Evensmo. Motens i prisnemnda har dreiet seg om forberedelser til reguleringer av øl- og mineralvannprisene.

— Hvorfor skal eventuelle vedtak hemmeligholdes?

— Er vedtaket fattet, må det jo offentliggjøres, sier Evensmo.

Avdelingsdirektør Einar Evensmo i Prisdirektoratet bekrefter overfor Dagbladet at prisreguleringer fullt ut tilligger nemnda.

— Saken er under behandling i prisnemnda, og det er nemnda som har fullmakt til å regulere prisene, sier Evensmo. Motens i prisnemnda har dreiet seg om forberedelser til reguleringer av øl- og mineralvannprisene.

— Hvorfor skal eventuelle vedtak hemmeligholdes?

— Er vedtaket fattet, må det jo offentliggjøres, sier Evensmo.

GOD FERIE
Mer enn 3100 poststeder står til Deres tjeneste.
bruk **POSTSPAREBANKEN**
— banken alle kan nå —

Pengelotteriet
● Premieobligasjonslånet av 1961
● Røde Kors Landslotteri
● Oslo Indremisjon
m. m.
Fullstendige lister i morgen.
Norske **TREKNINGSLISTER**
ANDRE LOTTERIER



Dagbladet

Pent vær i ettermiddag
Det blir bedre vær etter hvert, forsikrer vakthavende på Meteorologisk Institutt. Først på dagen må vi nok belage oss på en del byger, men utover ettermiddagen vil det lette og bli pent.
Det blir imidlertid kjøligere. På kysten kan det bli vind opp til frisk bris, og kanskje liten kuling på enkelte strekninger.
Vestlandet får bygevær, mens Nord-Norge ikke er kvitt det regnværet Østlandet hadde i går ennå. Men det vil fortsatt bli varmt i hele Nord-Norge, bortsett fra Finnmark.
Regnværet i går ettermiddag gav store nedbørmengder, men ingen rekorder. 28 mm nedbør på et par ettermiddagstimer synes å være foreløpig topp. Dette ble målt i Kviteseid i Setesdal, mens Byglandsfjord hadde 27 og Mosstrand i Telemark hadde 25. Kommer man over på Østlandet var egentlig nedbørmengdene moderate. Østfold fikk de største skyllene, og på Prestebakke ble det målt 19 mm.

Hasj nå også i Stavanger

STAVANGER i dag. Politiet i Stavanger arresterer i går tre ungdommer på Vaulen campingplass mistenkt for bruk av hasj. I dag er det foretatt en ny arrestasjon og en 17 år gammel gutt har tilstått at han har kjøpt hasj i Oslo. Dette er første gang Stavanger-politiet har hatt fangenskap med hasjryking. Politiet vil undersøke saken meget grundig, for det kan hende at dette kan sette etterforskerne

Norges Bank gav advarende uttalelser

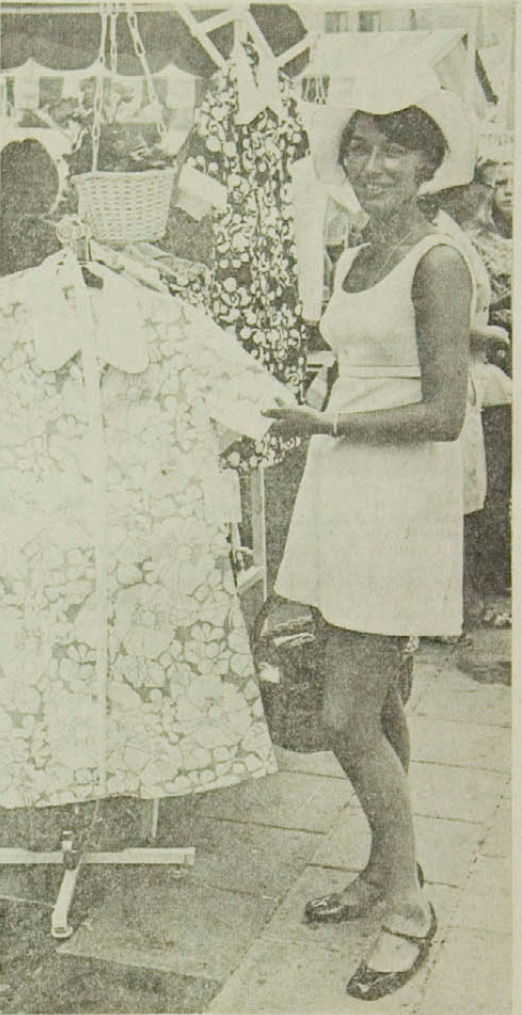
For å hindre at godtroende sjøfolk investerte i tvilsomme selskaper

Direktoratet for sjømenn tok allerede i 1966 initiativ til å advare norsk sjøfolk mot å plassere penger i verdipapirer på vilkår som synes lite troverdige. Grunnen til denne reaksjonen var at direktoratet hadde fått en nokså alarmende melding fra en norsk utenriksstasjon. Utenriksstasjonen var blitt oppmerksom på at utenlandske finansieringsforetak hadde lokket sjøfolk med avkastning på 20 prosent pr. år på alle innskudd. I brev fra utenriksstasjonen til direktoratet ba man om det ble gjort undersøkelse om dette nettopp på grunn av den store fortjenesten det ble lokket med.

Saken ble forelagt Norges bank som gav en uttalelse. Selv om banken er forsiktig i sine formuleringer, er uttalelsen en klar advarsel til sjøfolkene.
Norges Banks uttalelse lyder: «Norges Bank finner det vanskelig å tilråde en bestemt yrkesgruppe advares mot å disponere sine sparepenger på en bestemt måte, når det gjelder bestemmelser gir dem adgang til, etter eget skjønn, å velge den spareform som det her er tale om. Det som generelt kan uttales fra Norges Banks side, er at det i utlandet ikke så sjelden tilbys spareere å plassere penger i verdipapirer eller på annen måte på vilkår som synes lite troverdige, og som det åpenbart må knytte seg stor tapsrisiko til, sammenliknet med de tradisjonelle spareformer som sparebankinnskudd, statsobligasjoner eller kjente bedriftsaksjer. Den enkelte spareer må på eget initiativ forsøke å

vurdere hvilken spareform som gir størst sikkerhet, avkastning og andee fordelere.
Den vanlige spareform for sjøfolk er som kjent å sette penger inn i noe banket på de såkalte konvertible sjømannskonti. Det gis vanlige innskuddsrenter for slike konti, og de har dessuten den fordel at banken vil være hjelpelig med å få overført penger fra slike konti til utlandet, hvor sjømannen en måtte befinne seg.
En sjømann har som nevnt adgang til å plassere midler i utenlandske verdipapirer. Han har ingen garanti for at han til enhver tid kan få solgt papirene i utlandet til fordelaktig kurs. Heller ikke kan han regne med å få tilatelse til å selge dem mot norske kroner til en nordmann bosatt i Norge. Han kan, etter at han har tatt fast bopel i Norge, få sitte med verdipapirene som valutainnlending, men må regne med at

eventuelt salg vil måtte skje til utlending og at valutabeløpet må selges til norsk bank etter vanlig kurs.
ORGANISASJONENE UNDERRETTEDE
Straks uttalelsen fra Norges Bank forelå, sendte Direktoratet for sjømenn den over til de forskjellige sjømannsorganisasjoner. Uttalelsen ble sendt til Skipfartens Arbeidsgiverforening, Norsk Sjømannsforbund, Norges Skipseierforbund og Det norske Maskinistforbund. Samtidig ble det bedt om at advarelsen ble tatt inn i foreningenes medlemsblad.
Dette var også en sak som interesserte sjømannsavdelingen i Den norske Creditbank. Og banken sendte kopi av advarelsen til samtlige skip i den norske handelsflåten.



Frøken Sommer-Oslo: Klar med tommelen

— Men De har jo sånn lekker kjøle? — Ellers takk. Men æ står no bare her å kikkje. — Midt i kontortida også kanskje? — Æ har sykepermisjon. Kriminalavdelingen. — Joss. Når skal De inn igjen? — Toll. Æ jobbe der. I Spinningsavdelingen. Æ va på Billyveri først. Ka syns De om hatten? — Flott. Kommer den inn under uniformsgodtgjørelsen? — Æ har ikke uniform. Æ e bare kontordame. Dessuten har vi bare sivile politipatruller i avdelingen. Damm går på byen å ser sø omkring. I Rådhusstrøket og Jakobs-parken å sånn. — For observasjon av den type damer som er greie og ligge til? — Ferskjelli. Politiets klientell. Det va no hyggeli at De likte hatten. — Ikke bare den. Tor De opptrå så lærkort og det i selveste Spinningsavdelingen. — Æ e fra Hammarfest å tar mye. Om ta uker ska æ å en veninde haker ned gjenna Danmark, Tyskland og Schweiz. Helt to den Franske Riviera. Men vi ska no ikke bare bruke tommelen. — Hysjda. Her kan være barn i nærheten. — Æ mene: Vi ska ta tog åsså. — Språkvankegheter? — Ingen fare. Æ koinn si Nei på 16 språk. — Hva gjør De om kveldene? — Går på kino. Bader på Hvalstrand eller ved Sognsvann. Æ har absolutt ikke nokka fritidsproblem. — Sier Karin Olsen med et blick som filser omgivende avansent, mange grader, i Spinningsavdelingen. —ut.

Kjennelse for Grafisk i dag

Over 30 vitner i Arbeidsretten
Det ble ført over 30 vitner under behandling av Grafisk-saken i Arbeidsretten i går og kjennelsen ventes i løpet av dagen.
Høyesterettsadvokat T. Rynning Nielsen la, på vegne av NAF og Handverkernes Arbeidsgiverforening, ned påstand om at den 3 timer lange arbeidsstansen skal kjennes tariffstridig og ulovlig. Han framholdt at det ikke var tvil om at stansen skjedde på direkte direktiv fra Norsk Grafisk Forbund. Subsidiært påstand han at forbundet ikke hadde gjort forsøk på å

Rekordskipslast

Privattelegram til Dagbladet
NARVIK i dag.
Den største lag som et skip noensinne har tatt ut fra en norsk havn, gikk i dag fra Narvik. Det var det svenske malmskipet «Pajala» på 105 000 kr. reg. tonn som toket på sin lange ferd til malmhava Fukuama i Japan med vel 9 000 tonn Kilmalm. Den sin egen rekord fra forrige år da den lastet 91 000 tonn. Namik er dermed kommet inn i eksklusiv havnebyers rekke og kan laste skip på over 1000 tonn.
Tonnasjeutveksling på malmflåten som går på Narvik, kryper stadig i været. I 1969 da det ble skippet ut 21,7 millioner tonn svensk malm, er middeltonnassen på malmfløyene kommet opp i 32 000 tonn.

Funnet druknet

God svømmer fikk illebefinnende
Privattelegram til Dagbladet
TONSBERG i dag.
40-årig verkstøper Karl Wilhelm Huse fra Bergen druknet i går under bading utenfor Steinbrygga nedenfor Borre kirke. Han ferierte i Borre sammen med hustru og to barn. Hans 14-årige sønn oppholdt seg også ved badeplassen da ulykken skjedde.
Huse var en dyktig svømmer, og han regner med at han har fått et illebefinnende under badingen. Han ble funnet flytende i vaanskorpa og straks brakt på land, men opplivningsforsøk var forgjeves.

Islands --

Fortsatt fra 1. side
alltingsmann. Han ble student i 1925, cand. jur. i 1930 og studerte forfatningsrett. Han var professor i jus til 1940.
Benediktsson har vært medlem av sentralstyret i Selvstendighetspartiet siden 1936 og formann siden 1961. Videre var han sjefredaktør for Morgunblaðið i årene 1956-1959. I åra mellom 1947 og 1963 har han vært justis-, undervisnings- og utenriksminister i forskjellige perioder. Han ble statsminister for første gang i 1961 i en kort periode. Han ble igjen statsminister i 1963 og har siden ledet den islandske regjeringen.

Greske jurister protesterer

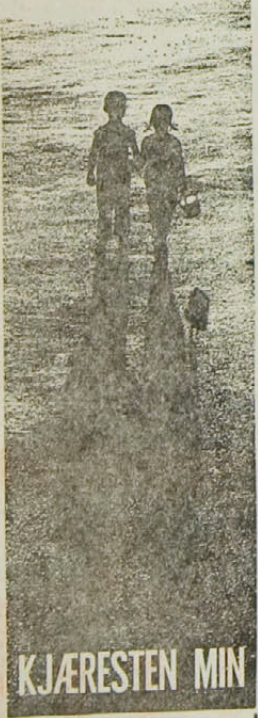
ATHEN i dag. (NTB-AFP)
En gruppe på 12 greske jurister protesterte i går kveld mot at en militærdømstol i Athen onsdag domte en forsvarsadvokat til ett års fengsel for å ha vist ringekakt for retten.
I et brev til advokatsforeningen i Athen sier de 12 juristene at domstolens beslutning hindrer forsvarret i å benytte sine rettigheter. De 12 foreslår sammen med den domte advokaten var forsvarere i saken mot 11 angivelige

Simrad fikk millionkontrakt

Simonsen Rad A/S, Oslo, har skrevet kontrakt med det brasilianske fiskeridirektorat, Sudope, om levering av 500 000 elektroniske fiskeledningsapparater for om lag en million kroner. Kontrakten skal oppfylles i løpet av to måneder, og den omfatter 50 sett av Simonsen Radios fiskeledningsapparater, ekkolod for fiskeletting og radiotelefoner for sjøtil land-kommunikasjon, går det fram av en pressemelding.

Sorenskriver M. A. Talseth druknet

Frøken Sommer-korrespondent PALLE HERMUND
KOBENHAVN i dag.
En norsk turist druknet i går under bading utenfor den jyske vestkyst. Den omkomne er sorenskriver Mauritz Arne Talseth i Alstadsund sorenskriveri, Sandnessjøen. Han var født i 1912.
Talseth hadde tatt en svømmetur utenfor Hvide Sande sammen med en dansk slektning. Ved 50 meter fra land ble de grepet av understrøm og kom i vanskeligheter. Dansken ble reddet av en ung mann som svømte ut etter dem, mens sorenskriver Talseth forsvant.
Redningskorpset fant ham en time seinere druknet.



KJÆRESTEN MIN

Vi fortsetter i dag med innlegg i konkurransen «Kjæresten min» der det gjelder å beskrive den man har mest kjær og sende med et bilde av henne/ham og begrunne hvorfor nettopp «kjæresten min» fortjener en reise til Øst-Afrika for å oppleve badeliv og dyreliv. Den flinkeste «beskriveren» får også være med sin kjæreste på turen.

Kjære Sol

Arkitekt Ola Hanche-Olsen, Haslum, skriver:
Det er gått femogtyve år siden jeg traff deg, og jeg sitter og tenker tilbake. Kan du huske den dagen? Varm sommerkveld — og så stedet da — en loddrett fjellvegg på Kolsås. Husker du bollen vi ikke fikk ut? Det ble så sent, og solen gikk ned. Da vi kom opp hadde Norefjell en toppsky av rødt gull, underlig pyramideformet.
«Kilimanjaro», sa du, «slik må det være å se den fra steppen». Slik du stod der da, høy og slank og brun, med aftenhimmels rødme i håret og ansiktet blussende av drøm, var du utmøtstøtt.
«Nefertiti», sa jeg, «du har Nefertiti's profil når du ser oppover ånn». Og gresset sang i aftenvinden, og fjordspillet der ute ble til flytende tim, og det ble myk natt.
Senere leste vi «Sænen på Kilimanjaro» og kjøpte et bilde av Jorunn Stjef, fra Kenya. «Pike ved balet». Vi fikk Afrikadrammen i oss, og sparte til reisen.
Men så ble det Finnmark i stedet, med gjensveinsarbeid i markertid og midnattsol. Og siden kom Bjørn, og vi ble selvbyggere i tre år og bygde huset vårt, og Harald kom, og til sist

KJÆRESTEN MIN



Janne. Midt i det hele begynte du på lærerskolen. Eksamenlesning og bleivask og bygging og intens hjemmeliv trengte langsomt og sikkert våre reisepalner tilbake, og snart var bare drømmen igjen, periodevis gjennomglodet av van der Posts farlige ferder til det indre, disse skjønn budskap fra vår markbror — der nede, og inne i oss.
Ja vår gamle drøm om Kilimanjaro — den lever ennå i dag, femogtyve år etter. Barna er store nå, og du har jobbet jevnt og truttallig dag i skolen i femten år. Du fortjener sanneligvis Afrika.
Ikke bare, alt du har gitt, for det du har vært og det du er for oss, men også fordi du er slik at jeg alle disse år er mer forelsket i deg enn noen sinne, fordi du er kjæresten min.

Pengelotteriet --

Fortsatt fra 1. side

Kr. 10 000			
5710	19211	43774	10940 163936
175547	177465	183109	220266 313817
329889	370210	429054	464387 479744
522157	529095	625063	629130 651069
735460	742825	753150	824832 859343
860228	923188	965561	1010247 1021004
1060673	1069719	1123381	1146312
1154302	1161445	1209108	1225298
1245221	134760		
Kr. 5 000			
14711	18602	45931	63657 70998 73838
80879	96864	178963	193166 194257
196633	206412	207965	211654 215447
227823	239406	242161	264574 329849
330563	361986	383937	399654 408121
412231	476152	482863	497630 563603
583976			
592820	602961	636065	638572 639936
651671	663676	675063	679913 686011
690946	692299	718894	734348 740640
829433	838573	846243	871498 880292
890352	905500	932866	940053 949393
953898	968453	993988	1053653 1066589
1061673	1097088	1160572	1191005
1197010	1239762	1315473	1322657
1322973	1340420	1360071	1364793
1371274			
Kr. 1 000			
2642	5997	8907	9334 13324 13951
18338	20383	21376	22485 28430 39488
47495	49503	50179	54679 54883 57140
61641	63828	66695	67161 71456 77664
80721	83293	85860	86693 90159 90286
93587	104576	110919	118911 120573
125166	127440	136557	137017 137722
141536	144416	145621	149705 150326
152759	154576	166065	167326 167061
162076	165926	166686	169670 178273
181580	201590	205790	210655 211612
215841	216066	220096	225780 231848
232274	232308	242441	242557 243874
248116	251149	253988	255522 257223
257907	258309	277783	283700 284236
284750	289961	298600	299856 303785
309659	314052	314106	314804 331742
334943	342536	347032	348616 349925
357973			
359202	359830	364237	364729 366540
368970	370833	373554	378646 381171
386221	395109	403814	405267 406928
407424	408111	408859	409472 409599
415526	415546	428065	429195 432034
435286	446306	449014	451060 454673
459811	462035	466009	467487 470232
475709	476784	478081	490077 490335
490687	490847	494167	494487 499329
501493	503009	508355	508398 509100
510900	515264	516029	516657 520392
523331	524390	528284	534823 535292
536166	538076	540109	542737 543132
553558	557760	561242	561627 565565
565701	566451	567018	569615 571660
579027	578185	583974	586610 600408
606357	608061	610521	612931 617555
620353	620506	621207	622070 622416
622924	623158	623869	625659 630261
630556			
631432	634267	635571	639518 642759
648476	649034	651944	654529 658965
661689	669642	682315	682317 684694
688607	689508	694313	704070 714533
715106	716679	718784	720781 723105
734021	739385	741125	742395 746501
751904	763065	763992	765171 766453
767430	770289	773258	774619 777094
778916	783499	802806	803795 805590
811120	813423	814151	819499 825394
826380	829494	832143	835653 842139
842434	845169	847406	848437 850815
851512	857175	861449	862475 863357
867510	870762	875895	879607 894128
905035	911197	919568	923318 924495
935413	938916	947579	951842 953100
956174	957866	959916	960848 963692
970690	971266	976460	979613 989735
992619	993566	997592	1014104 1014758
1017294			
1021512	1022199	1024366	1040869
1041245	1050052	1056353	1059740
1065819	1068300	1075857	1079942
1085337	1090000	1092279	1104514
1108730	1108859	1110067	1112969
1114145	1120473	1123885	1132251
1132750	1133660	1139850	1141773
1147794	1152218	1160313	1161137
1162042	1163775	1164758	1168855
1173129	1177717	1179079	1181177
1186856	1188974	1189014	1190634
1194305			
1216456	1235858	1237953	1239083
1239219	1241313	1242819	
1250070	1256241	1257486	1270980
1272516	1273953	1282035	1285988
1290253	1296395	1296907	1297729
1295143	1304455	1305053	1305085
1307000	1310906	1318254	1321720

Matros stukket med kniv

Brakt til Legevakten i natt
En lettmatros om bord i «Nordglobal» som ligger ved Nyland Vest, ble i natt stukket to ganger i leggen med en broddkniv. Det er vaktmannen om bord som skal ha gjort dette.
Det var klokka fire i morges at lettmatrosen ville inn i messen for å få seg litt mat. Vaktmannen, en maskinassistent, sa at messa var stengt, men dette skal ikke lettmatrosen ha brødd seg noe om.
Det oppstod krangel, og vaktmannen skal under dette ha stukket lettmatrosen to ganger i leggen med en forskjæringskniv. Lettmatrosen ble brakt til Legevakten, hvor han fikk sydd igjen kuttårene. Han ville «tenke på» om han skulle forlange tiltale, opplyste han til politiet.
Vaktmannen var i morges ennå ikke avhørt.

KONSERTBILLETTER til salg i DAGBLAD-sentralen Akersgt. 47, Citypassasjen. Tlf. 33 35 78 — 33 35 79



4109-3

Please credit

PHOTO; MAX MACHOL
UNITED NATIONS
Room CB 28



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

3rd one flew off
for Ann



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



3. d. gætt af borg.
~~3. d. gætt af borg.~~
5/11



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



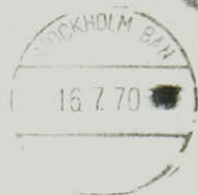


3d family

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

ISLÁNDSKA AMBASSA
STOCKHOLM

Dostnummer
numrera numera



Hr. ritstjóri Matthías Johannessen
Morgunblaðið
Aðalstræti 6
R e y k j a v í k.

Island



MED HÄLSNING FRÅN
ISLÄNDSKA AMBASSADEN

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

SENDINEFND ÍSLANDS
HJÁ SAMEINUÐU ÞJÓÐUNUM

17. júlí 1970

Kæri Matthías,

Í framhaldi af bréfi mínu frá 13. júlí sendi ég hérmeð ljósrit af greinum, sem birtust í Minneapolis-blöðunum vegna hins svíplega fráfalls forsætisráðherra-hjónanna. Einnig hefur verið tekin ljósmynd af fána Sameinuðu Þjóðanna fyrir framan aðalstöðvarnar í New York, sem blakti í hálfu stöng, daginn sem forsætisráðherrahjónin voru jarðsungin. Vætanlega færð þú myndina á sama tíma og þú færð þetta bréf.

Bestu kveðjur,

Hr. ritstj. Matthías Johannessen
Morgunblaðinu
Aðalstræti 6
Reykjavík.



Premier and Mrs.
Benediktsson

*

Iceland's Premier Dies in Fire

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Iceland's premier, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson were killed in a fire at the premier's summer home Thursday night.

A priest living nearby discovered the fire in the wooden cottage at Ghingville, 40 miles from Reykjavik. He raised the alarm, but when firemen reached the house, they found the three bodies.

THE COTTAGE was owned by the government and was used by members of the cabinet.

A former law professor and mayor of Reykjavik, Dr. Benediktsson was 62. He became chairman of the Independence party and premier in November 1963, when Premier Olafur Thors resigned because of his health. Benediktsson had been minister of justice and then foreign minister under Thors.

Johann Hasstein, minister of justice and industry, took over as acting prime minister.

Mrs. Sigridur Benediktsson was 50; their grandson was 4. Police sifted through the ruins in search of the cause of the tragedy.

A PARTY of Danish tourists also saw the blaze, raised the alarm but added that by the time they reached the scene the building was an inferno and they could do nothing

Running to investigate, they found the government residence blazing fiercely. A few minutes later a violent explosion from within the house lifted off the roof, they said.

By the time the fire brigade arrived from Reykjavik an hour later, there was virtually nothing left of the wood and iron structure.

Police said the bodies, recovered from the ruins this morning, were burned almost beyond recognition.

Four-year-old Benedikt Vilmundarson was the son of the prime minister's daughter Vala, an air hostess with Icelandic Airways.

Her husband, Vilmundar Gislason, is the son of the minister of culture, Dr. Gylfi Gislason.

AT THE TIME of the tragedy, the boy's mother was on a flight to New York on an Icelandic Airways passenger liner.

Although no official state of mourning was declared immediately, all flags in Reykjavik were flying at half staff, the state-owned radio was broadcasting only solemn music, and people throughout the country were openly displaying grief.

Dr. Benediktsson was a powerful leader and a strong influence on the politics of this far-north island state.

The Benediktssons are survived by four children, three daughters and a son, who is now studying law in Reykjavik.

Fire fatal to premier of Iceland, two others

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Iceland's premier, Bjarni Benediktsson, his wife and grandson were killed in a fire at the premier's summer home Thursday night.

The fire occurred at a government-owned wooden cottage at Tingvellir, 40 miles from Reykjavik.

A former law professor and mayor of Reykjavik, Dr. Benediktsson was 62. He became chairman of the Independence Party and premier in November 1963, when Premier Olafur Thors resigned. Benediktsson had been minister of justice and then foreign minister under Thors.

Johann Hasstein, minister of justice and industry, took over as acting prime minister.

Mrs. Sigridur Benediktsson was 50; their grandson, Benedict Vilmundarson was 4.

Police sifted through the ruins in search of the cause of the tragedy.

A priest living near the cottage discovered the fire. He notified fireman, as did a party of Danish tourists who also saw the blaze. Running to investigate, the tourists found the government residence blazing fiercely. A few minutes later a violent explosion from within the house lifted off the roof, they said.

By the time the fire brigade arrived from Reykjavik an hour later, there was virtually nothing left of the wood and iron construction.

Police said the bodies recovered from the ruins this morning, were burned almost beyond recognition.

Dr. Benediktsson was a powerful leader and a strong influence on the politics of this far north island state.

He was born in Reykjavik on April 30, 1908. He studied law at the University of Iceland and later in Berlin and Copenhagen. Returning to Iceland he became a professor at the university in

1932, staying on until 1940. That year, at 32, he became the youngest mayor of Reykjavik, and held the post until 1947.

The Benediktssons are survived by four children, three daughters and a son, who is studying law in Reykjavik.

Minneapolis Star. Sat. July 11, 1970

Reykjavik, Iceland — Icelanders today mourned the death of Prime Minister Benediktsson, killed in a fire, while Johann Hafstein, minister of justice and industry, temporarily took the reins of government in the Arctic Circle nation. Details: Page 2A.

Iceland mourns death of its prime minister

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Icelanders today mourned the death of Prime Minister Bjarni Benediktsson, killed in a fire, while Johann Hafstein, minister of justice and industry, temporarily took the reins of government in the Arctic Circle nation.

Flags were at half staff and police and firemen sifted the ruins of the summer cottage in which Benediktsson, 62, his wife and a grandson burned to death Thursday night.

President Kristjan Eldjarn, after meeting with members of the cabinet Friday, asked Hafstein to take over as acting prime minister of the coalition government of Benediktsson's Independent Party and the Social Democrats.

Witnesses who saw the flames shooting from the summer house of the prime minister in Tingvellir, 40 miles from Reykjavik, said the blaze was punctuated by an explosion that tore off the roof. The cause of the fire was not known.

After the blaze was controlled, firemen found the charred remains of Benediktsson, his 50-year-old wife, Sigridur, and grandson, Benedikt, 4.

The child was the son of the prime minister's daughter, Vala, a hostess on Icelandic Airways. She was aboard a flight to New York when the tragedy occurred.

Attack on U.S. Rammed Through Youth Assembly Panel, but It Faces Challenge



YOUTH DELEGATES VISIT HARLEM: Participants in U.N. World Youth Assembly listening yesterday to Juan Gonzales, a leader of the Young Lords, on Madison Avenue.

By KATHLEEN TELTSCH
Special to The New York Times

UNITED NATIONS, N.Y., July 16 — A denunciation of the United States for its role in Vietnam and what was termed its "rapacious" policy in Latin America was rammed through a World Youth Assembly panel today by a vote of 181 to 73.

But at least 50 youthful participants, incensed about the tactics used by anti-American groups, mounted a protest against the action in the assembly's peace commission.

At the end of a strategy session, they indicated they would challenge the legality of the commission's report when the assembly meets tomorrow and begins winding up the nine-day session.

8 Condemnations of U.S.

Unlike other commissions moving ahead with proposals on education and environment, the peace group has been disrupted almost constantly by ideological clashes and noisy demonstrations. An Austrian history student, Hannes Prohaska, ridiculed it as a "supermarket of propaganda" that

should not be taken seriously. Eight condemnations of the United States were included in the text read to the commission by a Cuban delegate and approved before members had copies.

It was completed at 2:30 A.M. by four participants from Cuba, Pakistan, Guinea and East Germany, whose election to draft the commission's report had been criticized as politically unbalanced.

Another noisy demonstration broke out when the chairman, Fawaz Najia, a Palestinian student, told the commission that he and the drafting committee agreed there was no time to consider 70 additions to the text—the proposed additions would have included a reference to Soviet military moves in 1968 that led to the ouster of the Government of Alexander Dubcek in Czechoslovakia and Soviet "imperialism" in the Middle East.

Angry participants jumped up to charge that they had accepted the chairman's request that the report be taken as a whole on the promise that additions would be considered

and quickly began organizing a protest move.

Even earlier, 40 had signed a petition charging that representatives of the Soviet bloc and the "undemocratic left" were manipulating the conference and using it as a political tool.

U.S.-Soviet Talks

As usual, the quarreling overshadowed other events. Three participants from the United States and five from the Soviet group took an amiable midday walk in the sun along Second Avenue in search of an uncrowded place where they could eat and talk together. They settled finally for sandwiches, hot dogs and cola drinks in the cafeteria in the World Affairs Center near the United Nations.

"We had a wonderful talk," said Holly Maze, a 22-year-old senior at Boston University, who said they had exchanged opinions on the right of dissenters to speak out and the rock musical "Hair," which all had seen and the Russians had not liked too much.

In other commissions, members agreed that they opposed

the legalizing of marijuana and objected to excessive cigarette advertising. They felt contraptives should be available to

all—married or single—requesting them.

A number of the participants who had been active in the

peace commission tried to join a group on environment, but the chairman requested the newcomers to leave.

Delegates to U.N. Youth Assembly See a Black Militant's Harlem

Some 50 participants in the United Nations World Youth Assembly took an unofficial tour of Harlem yesterday that was designed by its organizer, an American black militant, to show them "how this country exploits and oppresses its own people."

As the delegates rode in a bus through the garbage-strewn streets, they were told by their guide that the area's hospitals use patients as guinea pigs, that the Government complies with big business interests to sell narcotics and that policemen wantonly attack innocent residents.

The guide was Paul B. Simms, a college student who is one of 126 special participants augmenting the five-man United States delegation to the assembly,

which opened at the United Nations a week ago. A burly 22-year-old who grew up in Harlem, Mr. Simms organized the tour in the name of black American youth.

"Some of what they said was propaganda, of course," said John Samy, a dark-skinned 20-year-old from Fiji, after the tour. "But their grievances are pretty deep-rooted. If you want to change things, you have to try to make your case as strong as you can."

Delegates Mostly Silent

For the most part, the delegates remained silent in their bus as Mr. Simms and some of his fellow students from City College of New York pointed out what they called the "sites"—aging frames of burned-out or abandoned buildings, clusters of alleged drug addicts and

prostitutes, and rubble-filled lots.

They were told that Harlem residents were constantly exploited by landlords, store owners, policemen, and politicians, all of whom are part of the "white pig fascist establishment."

"Who exactly are the landlords," asked Neville Wade, a 22-year old delegate from Britain.

"Jews, predominantly," was the reply.

The delegates also heard speeches from representatives of the Black Panthers and the Young Lords, militant black and Puerto Rican groups, at their Harlem headquarters.

After a long address on the Panther program by Bashir Saunders, a party member, a delegate from Malta asked, "Why do you give a revolutionary aspect to your movement when you can just list your grievances and get more cooperation from whites?"

After the answer, which was a torrent of examples of "white exploitation," Colin Apap, the questioner, was somewhat unsatisfied. "Violence only breeds violence," he said later. "But I can't blame him for his attitudes. I can't understand why America, which gives so much money away to foreign countries, is not able to solve its own problems."

Having been told how impoverished all Harlem residents are, another delegate wanted

to know where all the "fancy cars" came from.

"Well," said Mr. Simms, "they belong to what we call hustlers, pimps, dope peddlers, pushers. These people are parasites, and they also happen to be black."

Many of the delegates agreed after the tour that Harlem conditions were worse than they had expected. Some of them accepted the militant rhetoric because, as one delegate put it: "I've not heard anyone else talk about this subject. This is the only point of view I've heard."

Delegates Meet With Leftists

Thirty of the delegates who identify with the Communist movements led by the Soviet Union, Communist China or Cuba met last night with 130 representatives of New Left groups in America at the Diplomat Hotel, 43rd Street near Sixth Avenue.

The meeting was notable in that, for the first time, the Gay Liberation Front and other organizations seeking freedom for homosexuals from restrictive laws were invited.

But the rapprochement was short lived. At 10:30 P.M. a delegate from Ghana, Willie Amarfo, told the American Leftists, "You are not serious to be associated with such a frivolous organization, the homosexuals."

Tom Finley and six men and women from the Gay Liberation Front walked out, while

porters of the Women's Liberation Front and other groups booed the remarks.

Jackie Ceballos of the National Organization for Women took the podium and told Mr. Amarfo: "You just don't understand oppression if you don't understand the role of male chauvinism in it."

The meeting, after further exchanges, resolved into small discussion groups.

U.N. WILL DISCUSS SOUTH AFRICA ISSUE

Special to The New York Times

UNITED NATIONS, N. Y., July 16—The Security Council will meet in urgent session at 3:30 P.M. tomorrow at the request of 41 nations concerned that Britain's new Conservative Government will resume the sale of aircraft and arms to South Africa.

The demand was made by 37 African members together with Yugoslavia, Saudi Arabia, India

and Pakistan. The African nations contend the arms could be used to impose South Africa's racist policies.

The Security Council, in three resolutions going back to 1963, has called on members to prohibit the sale to South Africa of any weapons that could be used to enforce its apartheid policy. The leaders of the British Conservative party have argued that the sale of defensive weapons should be resumed to protect sea lanes

around South Africa and counter the threat of growing Soviet influence in the Indian Ocean.



Bjarni Benediktsson
Sigríður Björnsdóttir
Benedikt Vilmundarson
† 10. júlí 1970.

Minningarathöfn
í sendiráði Islands í Stokkhólmi
18. júlí 1970.

1. Orgelleikur: Largo eftir Händel.

2. Sálmur nr. 207.

O, þá náð að eiga Jesúm
einkavin í hverri þraut.
O, þá heill að halla mega
höfði sínu'í Drottins skaut.
O, það slys því hnossi að hafna,
hvílíkt fár á þinni braut,
ef þú blindur vilt ei varpa
von og sorg í Drottins skaut.

Eigir þú við bøl að búa
bíðir freistni, sorg og þraut,
óttast ekki bænin ber oss
beina leið í Drottins skaut.
Hver á betri hjálp í nauðum?
Hver á slíkan vin á braut,
hjartans vin, sem hjartað þekkir?
Höllum oss í Drottins skaut.

Ef vér berum harm í hjarta,
hryggilega dauðans þraut,
þá hvað helzt er Herrann Jesús
hjartans fró og líknar skaut.
Vilji bregðast vinir þínir
verðirðu' einn á kaldri braut,
flýtt þér þá að halla og hneigja
höfuð þreytt í Drottins skaut.

3. Ritningarlestur og bæn:

Sr. Tómas Guðmundsson

4. Minningarræða: Haraldur Kröyer, sendiherra.

5. Sálmur nr. 675, 1. og 4. vers.

Faðir andanna, frelsi landanna,
ljós í lýðanna stríði,
send þú oss frelsi,
sundur slít helsti,
líkna stríðanda lýði.

Faðir ljósanna, lífsins rósanna,
lýstu landinu kalda.
Vertu oss fáum,
fátækum smáum
líkn í lífsstríði alda.

6. Bæn: Sr. Kristján Búason.

7. Þjóðsöngurinn.

O, Guð vors lands, ó, lands vors Guð,
vér lofum þitt heilaga, heilaga nafn.
Úr sólkerfum himnanna hnýta þér krans
þínir herskarar, tímanna safn.
Fyrir þér er einn dagur sem þúsund ár,
og þúsund ár dagur ei meir,
eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,
sem tilbiður Guð sinn og deyr.
:: Islands þúsund ár, ::
eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,
sem tilbiður Guð sinn og deyr.

----- O -----

Við orgelið: Þórir Baldursson.

